

The image features the silhouettes of a man and a woman walking away from the viewer. They are positioned in the lower half of the frame. The background is a large, stylized circle that is orange on the left and blue on the right. The text is centered over the silhouettes.

**Все, що Вам
потрібно
знати...**

Передмова

Цей невеликий довідник для громадян України, які ставлять собі на мету певний час мешкати у Чеській Республіці, покликаний бодай трохи допомогти зорієнтуватися новим мігрантам у бюрократичному сплетінні різноманітних дозволів та віз. При його укладенні автори виходили з того, що іноземцю, який зовсім не знає про свої права й обов'язки у чужій країні, слід зрозумілою йому мовою надати найпростішу первісну інформацію: з чого почати, куди звернутися, який формуляр заповнити, де його шукати тощо.

Довідник продовжує традицію попередніх брошур „Все, що Вам потрібно знати”. Ця актуалізована восени 2008 року версія виходить як із зауважень до попередніх видань, так і з нового законодавства у сфері перебування іноземців. Зокрема, враховано останні зміни до законів про працевлаштування, про підприємницьку діяльність, про перебування іноземців у Чеській Республіці та її вступ до Шенгенського простору. Однак досвід свідчить, що конкретні вимоги різних чеських державних установ щодо іноземців з третіх країн змінюються, що передбачити у цій брошурі неможливо.

Слід окремо зазначити, що у Чеській Республіці темпи інформатизації державних установ швидко зростають, і багато необхідних документів можна знайти в Інтернеті, який нині доступний майже всюди і для кожного. Тому у цьому довіднику ви також знайдете найнеобхідніші посилання, зокрема на сторінки держорганів, які займаються проблематикою іноземців.

•

Зміст

Перед тим, як їхати працювати за кордон	4
I. Віза терміном дії до 90 днів – віза типу С.....	7
II. Віза терміном дії понад 90 днів – віза типу D	11
A. З метою працевлаштування	13
Б. З метою підприємництва	16
В. З метою возз'єднання родини	18
Г. З метою навчання.....	19
Д. Продовження дії візи понад 90 днів та отримання дозволу на тимчасове (довгострокове) перебування...	20
III. Дозвіл на постійне місце проживання.....	23
IV. Статус резидента Європейської Спільноти – ЕС.....	27
V. Працевлаштування громадян інших країн	
A. Дії працедавця та іноземця при влаштуванні на території ЧР у звичайному режимі	28
Б. Зелена карта – працевлаштування громадян інших країн в особливому режимі.....	35
VI. Підприємницька діяльність фізичної особи – громадянина країни-нечлена ЄС.....	41
VII. Працевлаштування іноземців-співвласників, у сфері охорони здоров'я, відрядження, винятки тощо ..	47
VIII. Посередництво у працевлаштуванні.....	54

IX. Адміністративні порушення та розмір штрафів	61
X. Довідки	63
XI. Необхідні та корисні контакти та адреси	69

Видавець: громадське об'єднання РУТА.
Над публікацією працювали: Олекса Лівінський,
Ленка Кнапова (Віхова), Ондржей Гулеш.
Публікація вийшла за фінансового сприяння
Магістрату Праги та фірми Вестерн Юніон.

Перед тим, як їхати працювати за кордон:

- Переконайтесь, що Ваше працевлаштування є законним. У Вас має бути робоча віза, а не туристична.
- Особисто відвідайте посольство країни, особливо, якщо Ви хочете отримати робочу візу.
- Дізнайтесь про права працівників в країні, яка надала Вам дозвіл на роботу і робочу візу. Мінімальний розмір заробітної плати за годину становить 49 чеських крон.
- Дізнайтесь про можливості транзиту через інші країни. Не завжди з національною робочою візою окремих країн ЄС можна вільно проїжджати через усі країни Шенгенського простору.
- Дізнайтесь про соціальний захист та медичне страхування, на яке Ви можете розраховувати. Роботодавець має перед працівником визначені законом обов'язки.
- Укладіть письмовий робочий контракт між Вами та роботодавцем. Ви маєте повністю розуміти всі його положення.
- Отримайте інформацію про небезпеку торгівлі людьми. Торгівля людьми може трапитись з кожним: як з метою сексуальної, так і трудової чи іншої експлуатації. Зв'яжіться з неурядовими організаціями у вашого регіону.
- Пам'ятайте: багато фірм, які опосередковують роботу за кордоном, є шахрайськими. Вони повинні мати відповідні ліцензії.

Будьте уважними, коли Вам пропонують стати співвласниками закордонної фірми в обмін на візу: ви можете ручатися за неї всім своїм майном.

- Не залишайте країну до того, доки не отримаєте повну і точну інформацію про місце своєї роботи та не будете забезпечені надійним місцем проживання. Повідомте про це якнайменше трьом своїм родичам або друзям!
- Не віддавайте свій закордонний паспорт некомпетентним особам. Зробіть кілька копій його передньої сторінки та дійсної візи.

I. Віза терміном дії до 90 днів – віза типу C

Короткострокова Шенгенська віза. Заяву на її видачу в Консульському відділі Посольства Чеської Республіки може подати заявник, головною метою перебування в Шенгенській зоні якого є Чеська Республіка. У випадку неможливості визначення країни головного перебування в Шенгенській зоні, для прийому заяви Чеська Республіка має бути першою країною Шенгенської зони, територію якої перетне заявник (в міжнародному аеропорті ЧР).

Така віза дає можливість на один, два чи багато в'їздів на територію Шенгенського простору та перебування з метою приватних, туристичних, ділових поїздок та з іншою метою. Така віза може діяти максимально 180 днів, але загальна кількість днів перебування за всі поїздки не може перевищувати 90 днів. Багаторазова віза видається передусім спеціалістам та працівникам українських фірм та установ, котрі виїжджають в ділові поїздки до партнерів, та іншим заявникам, метою перебування яких є багаторазова поїздка.

Місце подачі заяви: Консульства Чеської Республіки в Україні (Київ, Львів, Донецьк)

Термін оформлення: до 30 днів

Адміністративний збір: 35 євро

Необхідні документи:

- а) заповнена візова анкета (червоного кольору) з наклеєною кольоровою фотокарткою 3,5 x 4,5 см;
- б) дійсний закордонний паспорт без наявних слідів пошко-

дження (тобто без порушення плівки на першій сторінці, без слідів води та інших рідин та ін.) плюс 1 копія його першої сторінки;

- в) дійсний громадянський паспорт без наявних слідів пошкодження (тобто без слідів води, інших рідин та інше), а також копії всіх інформаційних сторінок паспорта;
- г) довідка з місця роботи про доходи, або довідка про стан банківського рахунку, або копія пенсійного посвідчення, або інший документ, який підтверджує фінансову забезпеченість заявника;
- д) документ про забезпечення житлом та про фінансове забезпечення заявника на території Чеської Республіки на весь період перебування, тобто оригінал Запрошення з Чеської Республіки (плюс 1 копія), засвідчений Поліцією ЧР, або довідка з курортної установи в Чеській Республіці про придбання курортної путівки; туристичний ваучер або запрошення від чеського підприємницького суб'єкту, інституції з підтвердженням про забезпечення житлом та про фінансове забезпечення заявника;
- е) поліс медичного страхування для поїздки закордон на суму не менше ніж 30 000 євро та на весь період перебування на території Шенгенської зони (пред'являється при отриманні візи).

Продовження терміну дії візи дійсністю до 90 днів

Поліція у справах іноземців на прохання іноземця може продовжити термін дії такої візи, якщо він під час її чинності (але найпізніше за 3 дні до її закінчення) подасть до Інспекції Поліції у справах іноземців відповідну заяву. Загальна кількість днів перебування не може перевищувати 90 днів.

Термін перебування не буде продовжено, якщо: не були наведені достовірні причини для цього; метою заяви є зміна мети перебування на території ЧР; у іноземця не буде медич-

ного страхування та достатніх засобів для перебування на території ЧР.

Термін оформлення продовження: 7 днів з дня подання заяви
Адміністративний внесок: 200 Кч

Категорії громадян України, які звільнені від сплати консульського збору при поданні заяв на оформлення короткострокових віз

- близькі родичі – чоловіки/дружини, діти (включаючи усиновлених), батьки (включаючи опікунів), бабусі та дідусі громадян України, які законно проживають на території держав-членів;
- члени офіційних делегацій, які на підставі офіційного запрошення, адресованого Україні, беруть участь у зустрічах, консультаціях, переговорах або програмах обміну, а також акціях, організованих міжнародними організаціями на території держави-члена;
- члени уряду та законодавчих органів на загальнодержавному та регіональному рівнях, члени конституційного та вищого судів, якщо вони не звільнені від візового обов'язку відповідно до даної угоди;
- учні, студенти, аспіранти та супроводжуючі їх вчителі, які подорожують з метою навчання або освітніх курсів;
- інваліди та супроводжуючі їх особи, в разі необхідності такого супроводу;
- особи, які надали документи, що свідчать про необхідність їх подорожі з гуманітарних причин, включаючи невідкладне лікування, та їх супроводжуючі, або особи, що їдуть на похорони близького родича або з метою відвідати тяжко хворого близького родича
- учасники міжнародних спортивних заходів та їх супроводжуючі;
- учасники наукових, культурних та творчих заходів, включаючи університетські та інші програми обміну;

- учасники офіційних програм обміну, організованих містами-партнерами;
- журналісти;
- пенсіонери;
- водії транспортних засобів, зареєстрованих в Україні, для здійснення міжнародних вантажних та пасажирських перевезень між Україною та державами-членами;
- провідники потягів, холодильних вагонів та локомотивів в міжнародних потягах на сполученні між Україною та державами-членами;
- діти віком до 18 років та фінансово несаможиттєві діти віком до 21 року.

Попередження:

- короткострокова віза типу С не надає права на трудову або підприємницьку діяльність,
- працівники Консульського відділу мають право вимагати у заявників додаткові документи (зокрема, довідку від лікаря, у випадку підозри на серйозне захворювання, та інші документи, які засвідчують дані, вказані у заяві на видачу візи),
- на отримання візи не існує юридичного права,
- збори за вже оформлені візи, якщо віза з будь-якої причини не використана, не повертаються,
- закордонний паспорт має бути дійсним протягом наступних 3 місяців від дати повернення заявника з Шенгенської зони.

II. Віза терміном дії понад 90 днів – віза типу D

Довгострокова національна віза, яка видається у випадку наміру іноземця перебувати на території Чеської Республіки понад 3 місяці. Видається здебільшого для навчання, працевлаштування, ведення підприємницької діяльності, об'єднання з родиною тощо. Прийняття рішень стосовно заяв на оформлення довгострокових віз є в компетенції органів Поліції у справах іноземців Чеської Республіки. Після реєстрації заяви та всіх необхідних документів на оформлення довгострокових віз консульське представництво Чеської Республіки направляє їх на розгляд до Чеської Республіки. Про результат розгляду заяв Поліція у справах іноземців повідомляє консульство Чеської Республіки, яке інформує заявника про цей результат. У випадку позитивного результату консульство видасть відповідну візу до паспорта заявника. У випадку негативного результату представництво інформує заявника про відмову компетентних органів Чеської Республіки.

Максимальна дія довгострокової візи – 1 рік. Після прибуття до Чеської Республіки з такою візою її слід зареєструвати протягом 3-х робочих днів у Інспекції Поліції ЧР у справах іноземців за місцем проживання іноземця на території ЧР. Хоча довгострокова віза вважається багаторазовою, вона дає право тільки один раз проїжджати транзитом територією інших країн Шенгенського простору (у напрямі з країни походження іноземця до ЧР). Для проїзду у зворотному напрямі наземним транспортом необхідно оформити транзитну візу у консульствах транзитних країн (наприклад, Польщі чи Словаччини).

Відсутність транзитної візи може загрожувати іноземцеві покаранням з боку компетентних органів країн-учасниць Шенгенського договору.

Для полегшення транзиту у консульстві Чеської Республіки є можливість подати заяву на оформлення візи типу D+C. При подачі заяви в усній формі слід зазначити свій намір отримати візу D+C. Немає необхідності заповнювати нову заяву та надавати будь-які інші документи. Лише в усній формі повідомити референта, який реєструє заяву. Віза типу D+C, окрім можливості довгострокового перебування на території Чеської Республіки, надає можливість її власнику протягом 3 перших місяців з дати перетину кордону Шенгенської зони короткостроково (до 90 днів) перебувати в інших країнах-учасницях Шенгенської угоди з некомерційною метою. Після закінчення 3-місячного терміну віза типу D+C продовжує свою дію лише в частині D, тобто як національна віза з дією виключно на території Чеської Республіки. Довгострокову візу можна кілька разів продовжувати (у вигляді дозволу на довгострокове перебування) також у місцевій Інспекції Поліції ЧР у справах іноземців. Лише дозвіл на тимчасове довгострокове перебування або дозвіл на постійне проживання на території ЧР дають право на перебування в інших країнах Шенгенського простору протягом 3-х місяців.

Консульський збір за подачу заяви на оформлення візи типу D+C становить 2800 чеських крон, за подачу заяви на оформлення візи типу D – 2500 чеських крон. Консульський збір сплачується в євро за курсом, встановленим Національним банком Чеської Республіки.

Місце подачі заяви: Консульства Чеської Республіки в Україні (Київ, Львів, Донецьк).

Термін оформлення: до 90 днів. У особливо складних випадках – до 120 днів. З метою навчання та наукового дослідження

– до 60 днів, з метою возз'єднання родини – до 270 днів від дня подачі заяви.

Адміністративний збір: 2500 чеських крон (2800 за візу типу D+C)

А. З метою працевлаштування та участі в юридичній особі

- а) заповнена візова анкета (червоного кольору) з наклеєною кольоровою фотокарткою 3,5 x 4,5 см; ще одна фотокартка;
- б) дійсний закордонний паспорт без наявних слідів пошкодження (тобто без порушення плівки на першій сторінці, без слідів води та інших рідин та ін.) плюс 1 копія його першої сторінки;
- в) підтвердження мети перебування. Таким документом вважається:
 - засвідчена копія дозволу на працевлаштування, наданого Центром Зайнятості ЧР (Уряд Праці ЧР). Іноземець не повинен додавати дозвіл на працевлаштування, якщо такий дозвіл не є умовою для працевлаштування. В такому випадку іноземець додає документ, наданий Центром Зайнятості ЧР, який підтверджує факт, що, відповідно до § 2d Закону № 1/1991 Збірника законів в останній редакції, іноземцеві дозвіл на працевлаштування не потрібний. Якщо дозвіл на працевлаштування іноземець наразі не отримав, у заяві він вказує номер заяви на видання дозволу на працевлаштування та місцезнаходження Центру Зайнятості, у якому подав цю заяву (§ 31, пункт 2 Закону № 326/1999 про перебування іноземців). Детальніше див. розділ V - Працевлаштування громадян інших країн”.

Якщо метою перебування іноземця в ЧР є участь в юридичній особі, такий документ можуть додати нижче вказані особи:

- учасник відкритого торговельного товариства, який в установчому договорі зазначений як статутний орган з правом діяти від імені товариства;
- учасник командитного товариства, який в установчому договорі зазначений як статутний орган з правом діяти від імені товариства;
- розпорядник (jednatel) товариства з обмеженою відповідальністю, який в установчому договорі зазначений як статутний орган з правом діяти від імені товариства;
- член правління акціонерного товариства (правління є статутним органом), який в статуті зазначений як особа, що має право діяти від імені товариства.

Вище вказані особи повинні додати:

- завірену копію виписки з Торгового реєстру, в якій зазначено, що іноземець дійсно займає таку посаду;
- якщо іноземець ще не внесений до Торгового реєстру, він додає завірену копію установчого договору або нотаріального запису про створення або зміну товариства, або, якщо йдеться про товариство з обмеженою відповідальністю, акціонерне товариство або кооператив, також завірену копію статуту (якщо він передбачений установчим договором). З документа повинно випливати, що іноземець дійсно займає зазначену посаду;
- голова кооперативу (голова кооперативу є статуарним органом) або інший член кооперативу, котрий уповноважений зборами членів кооперативу (інший, зборами уповноважений член кооперативу може бути статуарним органом);

Якщо йдеться про кооператив, що складається з менш ніж 5 юридичних осіб, статуарний орган, призначений статутом кооперативу, додає

- завірену копію виписки з Торгового реєстру, в якій зазначено, що він дійсно займає таку посаду;
- якщо іноземець ще не внесений до Торгового реєстру, він додає завірену копію нотаріального запису про створення або зміну кооперативу або нотаріальний запис про надання зборами членові повноважень статутного органу;

Член спостережної ради товариства з обмеженою відповідальністю (якщо спостережна рада створена) додає:

- завірену копію виписки з Торгового реєстру, в якій зазначено, що іноземець дійсно займає таку посаду;
- якщо іноземець ще не внесений до Торгового реєстру, він додає завірену копію установчого договору або нотаріального запису про створення або зміну товариства, та завірену копію статуту (якщо він передбачений установчим договором). З документа повинно випливати, що іноземець дійсно займає зазначену посаду.

Член спостережної ради акціонерного товариства:

- завірену копію виписки з Торгового реєстру, в якій зазначено, що іноземець дійсно займає таку посаду;
- якщо іноземець ще не внесений у Торгового реєстр, він додає завірену копію установчого договору або нотаріального запису про створення або зміну товариства та завірену копію статуту. З документа повинно випливати, що іноземець дійсно займає зазначену посаду.

Ліквідатор (*konkurzní správce, vyrovnávací správce*), керуючий санацією, керівник, призначений у примусовому порядку, іноземець, який, як законом регламентований орган або його член, вправі зобов'язувати товариство чи представляти товариство у суді або брати таким чином участь у керівництві товариством або його контролі:

- завірену копію виписки з Торгового реєстру або інший документ, в якому вказано, що він дійсно займає зазначену посаду.

Якщо іноземець не зможе підтвердити, що він займає вище названу посаду, й виконуватиме діяльність згідно з предметом діяльності юридичної особи, тоді мета його перебування на території ЧР вважатиметься працевлаштуванням. У такому випадку іноземець повинен додати завірену копію дозволу на працевлаштування, виданого Центром Зайнятості (Урядом Праці ЧР).

- г) документ про забезпечення житлом та про фінансове забезпечення заявника на території Чеської Республіки на весь період перебування (див. розділ „Довідки”)
- д) підтвердження наявності фінансових засобів. Не стосується віз з метою працевлаштування. (див. розділ „Довідки”).
- е) Договір про медичне страхування (Страховий поліс) (див. розділ „Довідки”).
- є) Довідка про стан судимості (див. розділ „Довідки”):
- ж) Конверт з маркою. Як відправник повинно бути вказано Посольство чи консульство ЧР, як одержувач – іноземець.

Б. 3 метою підприємництва

- а) заповнена візова анкета (червоного кольору) з наклеєною кольоровою фотокарткою 3,5 x 4,5 см; ще одна фотокартка;
- б) дійсний закордонний паспорт без наявних слідів пошкодження (тобто без порушення плівки на першій сторінці, без слідів води та інших рідин та ін.) плюс 1 копія його першої сторінки;

- в) підтвердження мети перебування. Таким документом вважається:
- засвідчена копія листа (výzva k odstranění závad) управління у справах підприємництва ЧР (živnostenský úřad ČR) про призупинення процедури надання свідоцтва про підприємницьку діяльність (živnostenský list) або промислового патенту (koncesní listina) з причини відсутності дозволу на довгострокове перебування на території ЧР (тобто візи);
 - засвідчена копія свідоцтва про підприємницьку діяльність (živnostenský list) та копія запису фізичної особи до торговельного реєстру ЧР;
 - посвідчення місцевого муніципалітету про внесення до реєстру землеробів, що господарюють самостійно;
- Детальніше див. розділ VI – Підприємницька діяльність фізичної особи – громадянина країни-члена ЄС
- г) документ про забезпечення житлом та про фінансове забезпечення заявника на території Чеської Республіки на весь період перебування (див. розділ „Довідки”)
- д) підтвердження наявності фінансових засобів (див. розділ „Довідки”).
- е) Договір про медичне страхування (Страховий поліс) (див. розділ „Довідки”).
- є) Довідка про стан судимості (див. розділ „Довідки”).
- ж) Конверт з маркою. Як відправник повинно бути вказано Посольство чи консульство ЧР, як одержувач – іноземець.

В. 3 метою возз'єднання родини

- а) заповнена візова анкета (червоного кольору) з наклеєною кольоровою фотокарткою 3,5 x 4,5 см; ще одна фотокартка;
- б) дійсний закордонний паспорт без наявних слідів пошкодження (тобто без порушення плівки на першій сторінці, без слідів води та інших рідин та ін.) плюс 1 копія його першої сторінки;
- в) підтвердження мети перебування. Таким документом вважається:
 - якщо з'єднуються чоловік та дружина;
 - свідоцтво про народження особи, яка з'єднується з особою, котра знаходиться в ЧР;
 - свідоцтво про шлюб;
 - якщо з'єднуються неповнолітня дитина з батьком або матір'ю;
 - свідоцтво про народження дитини;
 - якщо з'єднуються самотні батько або мати віком понад 70 років або з особливо поважних причин: свідоцтво про народження батька або матері; інші документи, що підтверджують родинний зв'язок; у випадку з'єднання з особливо поважних причин - документ, що підтверджує такі причини.
- г) документ про забезпечення житлом та про фінансове забезпечення заявника на території Чеської Республіки на весь період перебування (див. розділ „Довідки”)
- д) підтвердження наявності фінансових засобів (див. розділ „Довідки”).
- е) Договір про медичне страхування (Страховий поліс) (див. розділ „Довідки”).

- є) Довідка про стан судимості (див. розділ „Довідки”):
- ж) Конверт з маркою. Як відправник повинно бути вказано Посольство чи консульство ЧР, як одержувач – іноземець.
Увага! За новим Законом про працевлаштування у ЧР, прийнятим восени 2008 року, власники віз з метою об'єднання родини мають більше можливостей на ринку праці. Детальніше див. розділ VII, п. 3) цієї брошури.

Г. 3 метою навчання

- а) заповнена візова анкета (червоного кольору) з наклеєною кольоровою фотокарткою 3,5 x 4,5 см; ще одна фотокартка;
- б) дійсний закордонний паспорт без наявних слідів пошкодження (тобто без порушення плівки на першій сторінці, без слідів води та інших рідин та ін.) плюс 1 копія його першої сторінки;
- в) підтвердження про зарахування до навчального закладу.
- г) якщо заявник неповнолітній – згоду батьків чи опікунів з його перебуванням у ЧР.
- г) документ про забезпечення житлом та про фінансове забезпечення заявника на території Чеської Республіки на весь період перебування (див. розділ „Довідки”)
- д) підтвердження наявності фінансових засобів (див. розділ „Довідки”).
- е) Договір про медичне страхування (Страховий поліс) (див. розділ „Довідки”).

є) Довідка про стан судимості (див. розділ „Довідки”).

ж) Конверт з маркою. Як відправник повинно бути вказано Посольство чи консульство ЧР, як одержувач – іноземець.

Увага! За новим Законом про працевлаштування у ЧР, прийнятим восени 2008 року, власники віз з метою навчання мають більше можливостей на ринку праці. Детальніше див. розділ VII, п. 3) цієї брошури.

Попередження:

Всі іншомовні документи повинні бути перекладені на чеську мову та завірені або у Консульському відділі Посольства ЧР, або чеським судовим перекладачем (див. розділи „довідки” та „контакти”).

Всі документи, що подаються для отримання візи для перебування понад 90 днів, дійсні не більше 180 днів від дня їх видачі (крім паспорта та інших метричних документів).

Усі документи подаються у консульський відділ разом із одною незасвідченою ксерокопією кожного документа.

Д. Продовження дії візи понад 90 днів та отримання дозволу на тимчасове (довгострокове) перебування

Право подати заяву на отримання чи продовження дозволу на довгострокове перебування має іноземець, котрий перебуває в ЧР на підставі візи з терміном дії понад 90 днів або дозволу на довгострокове перебування. Заяву можливо подати на території ЧР, але не раніше за 120 і не пізніше ніж за 14 днів

перед закінченням терміну дозволеного перебування. Якщо з поважних причин, які не залежать від іноземця, він не зміг подати заяву у встановлений термін, то заяву можна подати до 3 робочих днів після завершення цих причин. Дозвіл на перебування залишається до того часу в силі. Подавати заяву можна лише під час терміну дійсності візи і тільки тоді, коли триває та сама мета перебування, яка наведена у попередній візі. За наявності дозволу на довгострокове перебування можлива зміна мети перебування (наприклад, працевлаштування або зміна типу перебування). Дозвіл на тимчасове довгострокове перебування на території ЧР дає право на перебування в інших країнах Шенгенського простору протягом 3-х місяців.

Місце подачі заяви: місцева Інспекція Поліції у справах іноземців.

Адміністративний збір: 1000 Кч

Термін оформлення дозволу: до 60 днів

Необхідні документи:

- а) заповнена заява-анкета (зеленого кольору) про надання дозволу на перебування з наклеєною кольоровою фотокарткою 3,5 x 4,5 см;
- б) дійсний закордонний паспорт без наявних слідів пошкодження (тобто без порушення плівки на першій сторінці, без слідів води та інших рідин та ін.) плюс 1 копія його першої сторінки;
- в) документ, що підтверджує мету перебування (продовжений дозвіл на працевлаштування, ліцензія на підприємницьку діяльність, підтвердження з навчального закладу тощо).

г) документ про забезпечення житлом та про фінансове забезпечення заявника на території Чеської Республіки на весь період перебування (див. розділ „Довідки”)

д) Договір про медичне страхування (страховий поліс, пластикова картка застрахованого) (див. розділ „Довідки“).

III. Дозвіл на постійне місце проживання

Право подати заяву про дозвіл на постійне проживання без умови попереднього безперервного перебування на території ЧР має іноземець, який відповідає умовам, вказаним у § 65 Закону № 326/1999 про перебування іноземців на території ЧР, зокрема, з гуманітарних, особливих причин, з причин зацікавленості ЧР, та інших поважних причин.

Право звернутися із заявою про дозвіл на постійне проживання за умови попереднього безперервного перебування на території ЧР має іноземець, який:

- не менше 5 років є чоловіком/дружиною іноземної особи, котра постійно проживає в ЧР;
- є неповнолітньою дитиною або дитиною на утриманні іноземної особи, котра постійно проживає в ЧР;
- є самотнім батьком (віком понад 70 років) іноземної особи, котра постійно проживає в ЧР;
- 4 роки тимчасово перебуває на території ЧР після закінчення процесу надання міжнародного захисту за умови, що щонайменше два останні роки відбувався процес надання міжнародного захисту, у тому числі можливого процесу на основі касаційних скарг.

Про дозвіл на постійне проживання має право клопотати кожний іноземний громадянин, який 5 років безперервно перебував на території ЧР на підставі візи із дійсністю понад 90 днів та дозволу на довгострокове перебування. До періоду безперервного перебування на території ЧР зараховується половина строку, проведеного в ЧР на підставі дозволу на перебування з метою навчання, до періоду безперервного пе-

ребування не зараховується строк навчання на підставі міжнародної угоди або рішення уряду ЧР про надання закордонної допомоги. До безперервного перебування в ЧР зараховується і перебування в країні на підставі закону № 123/1992 про перебування іноземців на території ЧСФР.

Місце подачі заяви:

Консульство ЧР за кордоном або Інспекція Поліції у справах іноземців, якщо іноземець тимчасово проживає в ЧР, є неповнолітньою дитиною чи дитиною, яку утримують батьки, і підставою заяви на дозвіл є возз'єднання родини, або заявник є чоловіком/дружиною або дитиною іноземця, який отримав статус біженця.

Інспекція Поліції у справах іноземців, якщо іноземець перебуває в ЧР на підставі візи на перебування понад 90 днів чи дозволу на довгострокове перебування.

Міністерство внутрішніх справ ЧР, відділення у справах політичного притулку та міграційної політики, якщо іноземець подає заяву з гуманітарних чи особливих причин, вартих уваги, або якщо виконав умову безперервного перебування в ЧР відповідно до § 66 та § 67 Закону про перебування іноземців. Підстава для подання заяви у відділення поліції виникає і у випадку іноземця, який був направлений на виховання до спеціальної установи рішенням відповідного органу і який досягнув віку 18 років. Від 01.01.2009 всі рішення про надання права на постійне місце проживання приймає МВС ЧР.

Адміністративний збір: 1000 Кч; 500 Кч – іноземцю віком до 15 років.

Термін оформлення: до 180 днів від дня подання заяви у консульстві ЧР, до 60 днів від дня подання заяви на території ЧР.

Необхідні документи:

- а) заповнена заява-анкета (зеленого кольору) про надання дозволу на перебування з наклеєною актуальною кольоровою фотокарткою 3,5 x 4,5 см; ще одна така сама фотокартка
- б) дійсний закордонний паспорт без наявних слідів пошкодження (тобто без порушення плівки на першій сторінці, без слідів води та інших рідин та ін.) плюс 1 копія його першої сторінки;
- в) документ, що підтверджує мету перебування (свідоцтво про одруження, свідоцтво про народження або інший актовий документ, що підтверджує родинні зв'язки тощо);
- г) документ про забезпечення житлом та про фінансове забезпечення заявника на території Чеської Республіки (наприклад, виписка з банку про стан рахунку, довідка про доходи, трудовий договір тощо) (див. розділ „Довідки”)
- д) довідка про стан судимості (див. розділ „Довідки”);
- е) згоду батьків або опікуна з перебуванням дитини в ЧР, якщо не йдеться про перебування з метою возз'єднання родини
- є) документ, який доводить знання чеської мови. Документ має бути виданий навчальним закладом, який є у списку Міністерства освіти, молоді та фізичної культури ЧР серед тих закладів, які мають право приймати іспити з чеської мови (не стосується дитини віком до 15 років, колишніх учнів, які мінімум 1 рік відвідували чеську школу, звертаються з гуманітарних причин, мають фізичне чи психічне відхилення або досягли віку 60 років). Детальніше з іспитом та списком шкіл можна ознайомитись на Інтернет-сто-

рінках <http://cestina-pro-cizince.cz/> - є також і українська мовна версія.

- ж) на вимогу працівника поліції/консульства в окремих обґрунтованих випадках необхідно додати довідку від лікаря, що особа не хворіє серйозним захворюванням.

Дозвіл на постійне проживання видається у вигляді офіційного рішення. Разом із тим іноземець віком понад 15 років отримує посвідчення про дозвіл на перебування у формі картки, що вклеюється до закордонного паспорта. Поліція або МВС ЧР невідкладно повідомить Центральному реєстру Загальної страхової медичної компанії ЧР (Ústřední pojišťovna Všeobecné zdravotní pojišťovny České republiky) про факт надання постійного місця проживання та необхідність включити іноземця до реєстру застрахованих.

Власник права на ПМП зобов'язаний відраховувати внески на медичне та соціальне страхування у ЧР. Він може вільно працювати у Чеській Республіці (без дозволу на працевлаштування від Центру Зайнятості (Уряду Праці)) на правах громадянина ЧР, може вільно займатися підприємництвом (без обов'язкового запису до Торгового реєстру), має можливість отримувати соціальну допомогу, допомогу по безробіттю, шукати роботу за допомогою Центрів Зайнятості тощо.

IV. Статус резидента Європейської Спільноти – ES

Іноземець, який прожив на території Чеської Республіки безперервно 5 років, має право звернутися по надання статусу резидента ЄС. Цей статус надає не лише можливість до 3 місяців перебувати в інших країнах Європейського Союзу, а за певних умов – займатися підприємництвом чи працювати там. Статус закріплений у директиві Ради ЄС № 2003/109/ES від 25 листопада 2003 року про правове становище громадян третіх країн-резидентів, які тривалий час перебувають у ЄС, а також у § 83-85 Закону № 326/1999 про перебування іноземців у ЧР. Поліція надає статус резидента ES власникам дозволу на постійне місце проживання.

Місце подачі заяви: місцева Інспекція Поліції у справах іноземців.

Адміністративний збір: 1000 Kč

Термін оформлення дозволу: до 60 днів

Необхідні документи:

Ті самі, що й під час подачі заяви про дозвіл на постійне місце проживання в ЧР. Якщо ці заяви не подаються водночас – то лише документ про фінансове забезпечення. Умовою видання статусу резидента ES є та, що іноземець серйозно не порушив громадський порядок або безпеку Чеської Республіки чи іншої країни Європейського Союзу.

V. Працевлаштування громадян інших країн

У 2004 році Чеська Республіка вступила до Європейського Союзу, у 2006 році – до Шенгенського простору. Система працевлаштування іноземців на території ЧР зазнала кількох змін. Вийшли нові редакції важливих Законів - про працевлаштування під номером 435/2004 Збірки, та перебування іноземців під номером 326/1999 Збірки. Усі іноземці розділяються на дві групи: першою є громадяни країн ЄС та члени їхніх сімей, які мають вільний доступ до ринку праці на території Чеської Республіки. Другою групою є іноземці, які не є громадянами країн ЄС. У сфері працевлаштування для другої групи є певні обмеження.

A. Дії працедавця та іноземця при влаштуванні на території ЧР у звичайному режимі

Відповідно до редакції Закону про працевлаштування, прийнятої восени 2008 року (§§ 85-88), працедавець може приймати на роботу працівників з-за кордону на ті вакантні робочі місця, про які повідомлений Центр Зайнятості („Уряд Праці”), і на які не можна знайти громадянина ЧР або ЄС – претендента на роботу. Дозвіл на влаштування працівників з-за кордону працедавцю оформляти більше не потрібно. Дозвіл на прийняття працівників із-за кордону не потрібний працедавцеві, який висилає своїх працівників з-за кордону до ЧР для виконання

робіт на основі договору, укладеного з місцевою юридичною або фізичною особою.

1) Обов'язки працедавця

Працевлаштовуючи іноземця, працедавець зобов'язаний надати йому ті ж умови праці та зарплату, які зазвичай надаються громадянину ЧР на подібному робочому місці, відповідно до діючих юридичних норм, а також згідно з колективною чи трудовою угодою.

Працедавець може звернутися до приватного агентства з працевлаштування, яке має ліцензію Міністерства праці та соціальних відносин (МПСВ) Чехії, з метою пошуку працівника з-за кордону (список агентств є на порталі МПСВ

<http://portal.mpsv.cz/sz/zamest>).

Працедавець повинен повідомити ім'я працівника, який його представлятиме і який буде в контакті з Центром Зайнятості.

Працедавець зобов'язаний повідомити Центру Зайнятості:

- про те, що на вільне робоче місце прийнято іноземця
 - факт, що іноземець, якому було видано дозвіл на працевлаштування в ЧР або зелена карта, не розпочав трудову діяльність або
 - закінчив трудову діяльність раніше терміну, встановленого дозволом на працевлаштування в ЧР або зеленою картою.
- Роботодавець повинен інформувати Центр Зайнятості протягом 10 календарних днів від початку дії дозволу на працевлаштування, протягом 45 днів від видачі зеленої карти.

2) Обов'язки іноземного працівника

Іноземець може приступити до роботи у Чеській Республіці лише за наявності дозволу на працевлаштування (який видається Центром Зайнятості („Урядом Праці“) за наявності вакантного місця у потенційного роботодавця), та наявності

візи з метою працевлаштування на території ЧР (яка видається консульством ЧР за кордоном та погоджується з Поліцією ЧР у справах іноземців та МВС ЧР). Подати заяву на видачу дозволу на працевлаштування він може або особисто, або – як правило – перед своїм приїздом на територію ЧР за допомогою довіреної особи, яка має письмове доручення (напр., працівник відділу кадрів фірми-працедавця). Іноземець може самостійно пошукати можливого роботодавця у базі даних Міністерства праці та соціальних відносин Чеської Республіки (МПСВ ЧР) за адресою в мережі Інтернет

http://portal.mpsv.cz/sz/zahr_zam/prociz, або

<http://www.praceprocizince.cz>,

або ж звернутися за допомогою до агентства з працевлаштування, список яких є також на порталі МПСВ за адресою

<http://portal.mpsv.cz/sz/zamest>).

За законом про перебування іноземців (§ 31, п. 2), іноземець після подання заяви про дозвіл на працевлаштування може звернутися із заявою про надання візи терміном понад 90 днів з метою працевлаштування, не очікуючи видачі дозволу на працевлаштування. Така практика може скоротити термін отримання документів, необхідних для працевлаштування іноземця в ЧР.

3) Робоче місце

Центр Зайнятості може видати іноземцеві дозвіл на роботу на таке робоче місце,

- яке повідомлене працедавцем як вільне,
- на яке неможливо прийняти громадянина ЧР або громадянина ЄС.

Дозвіл вимагається на всі види трудових відносин, які передбачає Кодекс законів про працю і які укладає іноземець на території ЧР, тобто:

- трудові відносини,

- додаткові трудові відносини,
- угода про проведення робіт,
- угода про трудову діяльність, у тому числі й тоді, коли ці види відносин відбуваються водночас.

Іноземець може влаштуватись на роботу на території ЧР тільки тоді, коли має:

- дійсний дозвіл на працевлаштування (povolení k zaměstnání)
- видану на основі цього дозволу дійсну візу на перебування з метою працевлаштування (код D/VC/01/-/, раніше VC/61/).

4) Процедура отримання дозволу на працевлаштування на території ЧР

Іноземець, обраний працедавцем, або його довірена особа, може у відповідному відділенні Центру Зайнятості подати Заяву іноземця про дозвіл на працевлаштування (готовий до друку формуляр чеською мовою та зразок у перекладі українською та іншими мовами у форматі .pdf можна стягнути з офіційних Інтернет-сторінок МПСВ ЧР http://portal.mpsv.cz/sz/zahr_zam/tiskopisy). Що необхідно вказати у заяві:

- ідентифікаційні дані іноземця (тобто ім'я або інші імена, прізвище, якщо є – рідне (дівоче) прізвище, громадянство, ідентифікаційний код в Чехії або дата та місце народження, якщо ідентифікаційний код ще не був наданий, місце проживання),
- адресу в країні постійного проживання та адресу для надсилання поштових відправлень,
- номер документа для виїзду за кордон і назва органу, який видав цей документ,
- ідентифікаційні дані майбутнього працедавця (назва, місцезнаходження, ідентифікаційний код),
- вид роботи (разом з кодами класифікації праці – KZAM, та галузевої класифікації економічної діяльності – ОKEČ),
- місце виконання роботи,

- термін, протягом якого виконуватиметься робота (максимально 2 роки),
- можливо, інші дані, необхідні для виконання роботи.

5) Додатки до заяви

- фотокопія першої сторінки закордонного паспорта, який містить основні ідентифікаційні дані іноземця; з оглядом на транслітерацію письма. При заповненні заяви про дозвіл на працевлаштування іноземцю необхідно стежити за тим, щоб його ідентифікаційні дані відповідали даним у паспорті. Якщо ім'я та прізвище у паспорті не відповідатиме тому, яке вказане у дозволі на працевлаштування, консульство може не визнати відповідність документів і не видати візи. Фотокопію Центр Заявності повинен потім повернути заявнику або ліквідувати.
- підтвердження працедавця про те, що він гарантує даному іноземцю роботу (бланк можна стягнути на http://portal.mpsv.cz/sz/zahr_zam/tiskopisy).
- оригінал або нотаріально завірена копія документа про професійну придатність для спеціальності, за якою працюватиме іноземець на території ЧР (свідоцтво про закінчення професійного навчання, атестат зрілості, диплом про закінчення вищого навчального закладу тощо);
- інші документи, якщо це впливає з характеру працевлаштування або якщо про це говорить діюча міжнародна угода, яку ратифікував Парламент і якої Чеська Республіка повинна дотримуватись.

Усі документи, які були видані іноземною мовою (крім словацької), повинні бути перекладеними на чеську та завірені офіційним (судовим) перекладачем. Додатки іншими мовами надаються в оригінальному вигляді або у їхніх нотаріально завірених копіях разом із завіреним перекладом на чеську мову.

Адміністративний внесок за подання заяви іноземця про дозвіл на працевлаштування складає 500 крон чеських (до за-

яви прикріплюється марка гербового збору, т. зв. “колек”, який за відповідну суму можна придбати в будь-якому поштовому відділенні)

б) Дозвіл на працевлаштування

Після аналізу ситуації на ринку праці у даному регіоні дозвіл на працевлаштування іноземця видається відповідним Центром Зайнятості („Урядом Праці”), у районі якого іноземець виконуватиме роботу. Дозвіл на працевлаштування:

- містить ідентифікаційні дані іноземця, місце виконання роботи, вид роботи, ідентифікаційні дані працедавця, у якого іноземець виконуватиме роботу, період, на який видається, та інші дані, необхідні для виконання роботи;
- не переноситься на інших осіб;
- видається на певний період, максимально на 2 роки; іноземець може звертатися по продовження дозволу на працевлаштування і декілька разів;
- діє лише для роботи у працедавця, який вказаний у рішенні; це стосується і виду, і місця виконання роботи. Якщо у період перед закінченням терміну дії дозволу на працевлаштування змінюються якісь умови, вказані у цьому дозволі, то іноземець змушений подати місцевому Центру Зайнятості заяву про видачу нового дозволу на працевлаштування;
- сезонним працівникам, які влаштовуються на роботи, що залежать від різних пір року, видається на період до шести місяців у календарному році, можна його видати і повторно у тому разі, якщо між окремими працевлаштуваннями пройде не менше шести місяців;
- видається в трьох оригіналах, один з яких залишається у Центрі Зайнятості, другий призначається для подання в консульство як додаток до заяви на видачу візи з метою працевлаштування, третій повинен бути у працівника завжди під час виконання роботи.

7) Дозвіл на працевлаштування

не можна видати іноземцеві, який

- подав заяву про надання міжнародного притулку (статусу біженця, т. зв. “азилу”) території ЧР. Ця умова діє 12 місяців від дня подання такої заяви або
- не відповідає якійсь із умов, встановлених законом про працю для видачі дозволу на працевлаштування.

8) Дія дозволу на працевлаштування

припиняється у тому випадку, якщо:

- закінчиться період, на який він був виданий,
- припиняться трудові відносини перед закінченням періоду, на який він був виданий,
- закінчиться період, на який був виданий дозвіл на перебування,
- з інших причин закінчиться право на перебування,

Центр Зайнятості може відібрати дозвіл на працевлаштування, якщо вид роботи суперечить діючому дозволу на працевлаштування, або якщо він був виданий на основі неправдивих даних. Оскарження рішення про відібрання дозволу не припиняє дію цього рішення.

9) Продовження дії дозволу на працевлаштування

Звертатися по продовження іноземець може найраніше за 3 місяці та найпізніше за 30 днів до закінчення терміну дії виданого дозволу. Умовою є виконання роботи у того ж самого працедавця. Дозвіл на роботу можна продовжити лише з оглядом на ситуацію на ринку праці. Заява про продовження містить такі самі вимоги, як і заява про дозвіл на працевлаштування. До заяви додається заповнення працедавця, що і надалі працевлаштовуватиме іноземця, та фотокопія першої сторінки документа для виїзду за кордон, що містить основні ідентифікаційні дані іноземця. Використовується той самий

бланк, як і у випадку заяви про дозвіл на працевлаштування. Адміністративний внесок складає 250 крон чеських (у вигляді марки гербового збору, прикріпленої до заяви).

Учасником адміністративного процесу є іноземець, який письмово звернувся по дозвіл на працевлаштування до відповідного Центру Зайнятості, як правило, перед своїм приїздом на територію ЧР. У процесі він може бути представлений працедавцем або іншим обраним ним уповноваженим представником, на основі й у об'ємі письмового доручення.

Детальніше про процес працевлаштування можна дізнатися на Інтернет-порталі Міністерства праці та соціальних відносин Чеської Республіки http://portal.mpsv.cz/sz/zahr_zam. Інформація публікується у різних мовних версіях, у тому числі й українською. МПСВ ЧР також підготувало „Інформаційний довідник для іноземців”, з яким у форматі .pdf можна ознайомитись за адресою http://www.cizinci.cz/files/clanky/410/UKRAJINSKY_prirucka.pdf.

Б. Зелена Карта – працевлаштування громадян інших країн в особливому режимі*

Міністерство праці та соціальних відносин Чеської Республіки (далі МПСВ ЧР) та підпорядковані йому Центри Зайнятості („Уряди Праці”) від 2009 року ведуть Центральний Реєстр вільних робочих місць, які можна зайняти іноземцями-власниками зеленої карти. З реєстром можна буде ознайоми-

* Описано на основі проекту Закону про внесення змін до Закону № 435/2004 про працевлаштування та Закону № 326/1999 про перебування іноземців. Проект схвалений парламентом Чеської Республіки під номером 486 22 серпня 2008 року і сенатом ЧР під номером 484 18 вересня 2008 року. Підписано Президентом ЧР 7 жовтня 2008 року. Передбачений вступ у дію – 1 січня 2009 року.

тись на офіційних Інтернет-сторінках МПСВ ЧР за адресою http://portal.mpsv.cz/sz/zahr_zam. Зелена карта – це особливий режим працевлаштування, який поєднує в одній заяві та в одному документі як дозвіл іноземцю на працевлаштування, так і дозвіл на перебування на території Чеської Республіки. Центральний Реєстр містить ідентифікаційні дані працедавця, основну характеристику робочого місця, вид, місце та умови роботи, вимоги до потенційного працівника, рівень заробітної плати, інформацію про те, чи придатне це робоче місце для особи з вадами здоров'я. Також за бажанням роботодавця зазначається термін, на який вимагається працівник, можливості для його місця проживання чи транспортування. Агентство з працевлаштування не може бути працедавцем, який претендує на працівника-іноземця в режимі зеленої карти.

1) Дії працедавця в режимі зеленої карти

Дії роботодавця з метою прийняття працівників з-за кордону в особливому режимі зелених карт є приблизно такими ж, як і під час пошуку працівників-іноземців у звичайному режимі. Під вільним робочим місцем, яке можна зайняти іноземцем-власником зеленої карти, розуміється місце:

- а) яке не було зайняте протягом 30 днів від повідомлення про нього Центру Зайнятості, за винятком робочих місць для службовців адміністративних органів;
- б) яке Міністерство промисловості та торгівлі ЧР (МПО ЧР) визначило придатним для основного (ключового) персоналу. Роботодавець повинен дати згоду на те, щоб робоче місце, створене ним, увійшло до Центрального Реєстру вільних робочих місць, які можна зайняти іноземцями-власниками зеленої карти. Дипломатичне представництво Чеської Республіки у Центральному Реєстрі позначає факт подачі заяви на видачу зеленої карти, якщо вона подавалася за межами ЧР. Якщо за-

ява подавалася на території ЧР, про цей факт повідомляє Міністерство внутрішніх справ. МВС також повідомляє про день задоволення чи незадоволення заяви і день її видачі. МПСВ ЧР може відмовити у внесенні до Центрального Реєстру такого робочого місця, яке, у випадку його зайняття іноземцем може загрожувати ситуації на ринку праці.

2) Дозвіл на довгострокове перебування іноземця з метою його працевлаштування у особливих випадках (далі лише „зелена карта”)

Заяву про видачу зеленої карти має право подати іноземець-громадянин країни, яка вказана у особливому списку, схваленому міністерствами праці та соціальних відносин, промисловості та торгівлі, зовнішніх та внутрішніх справ Чеської Республіки. Метою перебування такого іноземця на території ЧР має бути працевлаштування на одній із посад, вказаних у Центральному Реєстрі вільних робочих місць, які можна зайняти власниками зеленої карти. Іноземець повинен мати необхідну освіту та професійну придатність для виконання роботи. Він повинен довести, що отримав роботу, вказану у Центральному Реєстрі вільних робочих місць, які можна зайняти власниками зеленої карти.

3) Зелена карта видається:

- а) кваліфікованим працівникам з вищою освітою та керівному персоналу – тип “А”,
- б) працівникам, на посаду яких вимагається мінімум професійної освіти за вказаною спеціальністю – тип “В”,
- в) для решти працівників – тип “С”.

Заявник повинен мати відповідну освіту. Вона має бути визнана у Чеській Республіці: на основі точки зору дипломатичного представництва, інших державних установ, переважно Міністерств освіти, молоді та фізичної культури, промисловості та торгівлі й охорони здоров'я.

4) Найдовший період дії зеленої карти становить:

- а) 3 роки – якщо йдеться про тип “А”;
- б) 2 роки – якщо йдеться про тип “В”;
- в) 2 роки – якщо йдеться про тип “С”.

Зелена карта діє тільки протягом заздалегідь встановленого періоду виконання роботи.

5) Заява подається в дипломатичному представництві (за деякими винятками – див. нижче)

Дипломатичне представництво Чеської Республіки має право провести співбесіду із заявником на видачу зеленої карти. Про точку зору міністерства, дипломатичного представництва чи інших держустанов заявник не повідомляється. На видачу зеленої карти іноземець не має юридичного права. Після обговорення заяви МВС ЧР письмово інформує працедавця про те, що заява іноземця була задоволена. В інформації вказує особисті дані іноземця, дату задоволення заяви, вказує посаду, на яку була видана зелена карта, її номер та дату отримання.

6) До заяви іноземець повинен додати:

- а) документ, дійсний для виїзду за кордон (закордонний паспорт);
- б) довідку про стан судимості в країні, громадянином якої є іноземець, за необхідності – країни, в якій за останні 3 роки проживав іноземець протягом 6 місяців і більше (на вимогу, або максимально протягом 2 місяців від дня в'їзду на територію ЧР);
- в) довідку від лікаря про те, що він не страждає від серйозної хвороби і не є її носієм (за вимогою, у випадку обґрунтованої підозри);
- г) документи, які підтверджують необхідну освіту та спеціалізацію для влаштування на посаді, вказаній у Центральному Реєстрі вільних робочих місць, які можна зайняти власниками зеленої карти;

- д) перед отриманням візи на перебування понад 90 днів з метою отримання зеленої карти іноземець зобов'язаний показати документ про медичне страхування для подорожуючих за кордон на період від дня в'їзду на територію ЧР до дня отримання обов'язкового загального громадянського медичного страхування, оплачуваного роботодавцем. У виняткових випадках іноземець може показати документ, який доводить, що витрати на його медичне обслуговування будуть покриті відповідно до міжнародної угоди або іншим чином;
- е) адміністративний внесок за розгляд заяви іноземця про видачу зеленої карти становить 1000 крон чеських.

7) Отримання зеленої карти та повідомлення про місце проживання іноземця

На розгляд заяви про видачу зеленої карти МВС ЧР має 30 днів від дня подання у дипломатичній установі чи на території ЧР. У випадку задоволення заяви на видання зеленої карти іноземець отримує у дипломатичному представництві візу на перебування понад 90 днів з метою отримання зеленої карти. Він зобов'язаний:

- а) протягом 3-х робочих днів від дня прибуття на територію ЧР, перед виходом на роботу, особисто отримати у МВС ЧР зелену карту.
- б) особисто до 3 днів від дня прибуття на територію ЧР повідомити поліцію про місце свого проживання і показати документ про забезпечення житлом; якщо такого документа іноземець не матиме, зобов'язаний додати його протягом 10 днів від дня прибуття на територію ЧР. Поліція звіряє копію цього документа з оригіналом і висилає її МПСВ ЧР.

8) Продовження дії зеленої карти.

Дію зеленої карти типу "А" та "В" можна кілька разів продовжувати. Заяву про продовження дії зеленої карти іноземець

подає Міністерству внутрішніх справ ЧР, додає до неї закордонний паспорт, трудовий договір на період, на який просить продовжити дію зеленої карти, у випадку зміни вигляду – фотографію. На вимогу зобов'язаний вказати документ про наявність житла та – у випадку обґрунтованої підозри – довідку від лікаря про те, що він не страждає на серйозні хвороби. Дія зеленої карти типу “С” не продовжується.

9) Подання заяви на видачу зеленої карти на території ЧР.

Таке право доступне лише тому іноземцю, який перебуває на території:

- а) із дійсною зеленою картою, який був звільнений роботодавцем, звільнився у відповідності до угоди або з причин охорони власного здоров'я, та подає заяву протягом 60 днів від дня звільнення з робочого місця, на яке була видана зелена карта.
- б) із зеленою картою щонайменше 1 рік,
- в) безперервно протягом щонайменше 2 років; до цього терміну враховується термін перебування з візою дією над 90 днів та з дозволом на довгострокове перебування.

Іноземець, якому була видана зелена карта, має право після 1 року перебування на території ЧР звернутися по дозвіл на тимчасове (довгострокове) перебування з іншою метою.

VI. Підприємницька діяльність фізичної особи – громадянина країни-нечлена ЄС

В Чеській Республіці іноземці можуть вільно займатися підприємницькою діяльністю, якщо дотримують певних умов. Підприємницькою діяльністю (чеською мовою – živnost, живност), як її роз'яснює § 2 Закону 455/1991 про підприємницьку діяльність – це систематична самостійна діяльність, яка проводиться на власне ім'я і на власну відповідальність, з метою отримання прибутку та за умов, встановлених цим законом. Якщо йдеться про вільне підприємництво, то тут не встановлена особлива умова (тобто професійна придатність), підприємець повинен дотримувати лише основних умов.

Фізична особа з місцем проживання за кордоном Чеської Республіки та ЄС („закордонна фізична особа“) може проводити підприємницьку діяльність за тих самих умов та у тих самих розмірах, що й чеська фізична особа, якщо законом не передбачено інше. Необхідно мати понад 18 років, бути правоздатним та не мати судимостей. Закордонна фізична особа повинна мати візу над 90 днів або дозвіл на тимчасове (довготривале) перебування у Чеській Республіці, а також бути записаною у Торговому реєстрі.

1) Повідомлення про початок підприємницької діяльності

Повідомити можна особисто (приїхавши до Чехії з візою дійсністю до 90 днів, наприклад, туристичною чи гостьовою, або без присутності у країні – за допомогою довіреною особи) у будь-якому районному відомстві з питань підприємництва (živnostenský úřad - centrální registrační místo (CRM)). Повідо-

млення можна вислати й поштою чи за допомогою контактного місця адміністративних органів (Czech POINT). Необхідно мати такі документи:

- повідомлення про підприємницьку діяльність (єдиний бланк заповнюється заздалегідь або на місці);
- довідку про стан судимості у країні походження чи проживання, не старшу 3-х місяців (довідку про стан судимості у ЧР відомство отримує самостійно);
- підтвердження про право використання приміщень, в яких фізична особа розміщує своє місце підприємницької діяльності (може співпадати із місцем проживання, в більшості документ-підтвердження про гарантію місця проживання на формулярі, затвердженому поліцією, можна закачати тут: <http://www.mvcr.cz/ViewFile.aspx?docid=21021764>, і/або виписка з кадастру нерухомості, яку також можна вільно отримати у Czech POINT, договір про куплю-продаж чи оренду тощо);
- документ про оплату адміністративного внеску;
- документ про дозвіл на перебування на території ЧР у відповідності до § 5 пункт 5 Закону про підприємницьку діяльність. Якщо такий документ відсутній, відомство видасть запит для усунення перешкод (výzva k odstranění závad).

2) Формуляр повідомлення про початок підприємницької діяльності

За посередництвом „Єдиного реєстраційного формуляра для фізичних осіб“ (JRF) у відомстві з питань підприємницької діяльності можна здійснити подання і в інші відомства, наприклад фінансове, соціального забезпечення, медичну страхову компанію та в центр зайнятості. Формуляр наявний у будь-якому районному відомстві з питань підприємництва, вільно в електронній версії доступний на сторінці Міністерства промисловості та торгівлі ЧР за адресою

<http://www.mpo.cz/dokument20082.html>

у форматі .pdf, де розміщено й решту необхідних формулярів. У повідомленні закордонна фізична особа повинна головним чином вказати такі дані:

- Ім'я та прізвище, громадянство.
- Індивідуальний ідентифікаційний код в ЧР (рідне число), якщо він був присвоєний, або ж дату народження.
- Місце проживання поза межами ЧР, місце перебування у ЧР (якщо були вже дозволені).
- Предмет підприємницької діяльності.
- Місце підприємницької діяльності (назву населеного пункту, її частини, назву вулиці, орієнтаційний та порядковий номер будови, поштовий індекс).
- Ідентифікаційний номер, якщо був наданий.
- Виробничі приміщення, у яких буде розпочата підприємницька діяльність безпосередньо після виникнення права на підприємницьку діяльність, за винятком мобільних виробничих приміщень та автоматів.
- Дата початку підприємницької діяльності.
- Дату закінчення підприємницької діяльності, якщо має намір займатися нею певний час – особа, яка зобов'язана мати дозвіл на перебування з метою підприємницької діяльності, може повідомити лише на час дозволеного перебування.
- Дату виникнення підприємницької діяльності, якщо вона виникає пізніше, ніж день повідомлення.

У Єдиному реєстраційному формулярі підприємець може вказати дані, необхідні для інших, вказаних вище органів.

3) Адміністративні внески

1000 чеських крон за повідомлення вступу до підприємницької діяльності.

500 чеських крон за наступне повідомлення без огляду на те, повідомляється про одну чи більше видів підприємницької діяльності.

Збір оплачується тільки один раз, можна готівкою в місці знаходження відомства з питань підприємництва, поштовим чи банківським переказом.

50 чеських крон додатково за прийняття повідомлення у контактному місці Czech POINT.

4) Видача запиту для усунення перешкод

(підстава для звернення по візу)

Відомство з питань підприємницької діяльності повинне провести запис до реєстру підприємців до 5 днів від дня отримання повідомлення та видати підприємцю виписку, якщо він дотримає умов, встановлених законом. Закордонна фізична особа, яка під час першого подання поки що не має візи над 90 днів чи дозволу на перебування, отримає підтвердження про те, що дотримує загальні та особливі умови для підприємницької діяльності, а також запит для усунення перешкод (výzva k odstranění závad), що вона має донести цей документ і вона отримує термін для усунення цієї перешкоди – 6 місяців. Запит є основою для звернення в консульство ЧР за кордоном для отримання візи понад 90 днів з метою підприємницької діяльності (код D/VC/06, раніше VC/62).

5) Видача дозволу на підприємницьку діяльність

Після отримання цієї візи підприємець повинен повернутися назад до Чеської Республіки, протягом 3-х днів стати на облік у відповідній місцевій Інспекції Поліції у справах іноземців, з'явитися у відомство з питань підприємницької діяльності. Віза дійсностю понад 90 днів з метою підприємницької діяльності усуне перешкоду у виданні дозволу на підприємницьку діяльність, й іноземець-підприємець отримає так званий „жівностенський лист” на період, визначений тривалістю його візи (переважно 1, максимально 2 роки, відповідно до § 30 Закону № 326/1999 про перебування іноземців).

6) Запис до Торгового реєстру

З метою отримання ідентифікаційного номера (IČO – IČO) закордонна фізична особа повинна також протягом 90 днів від дня отримання дозволу на підприємницьку діяльність записатися до Торгового реєстру, який ведеться міськими та крайовими судами. Якщо заяву на внесення до Торгового реєстру (návrh na zápis do Obchodního rejstříku) не буде подано вчасно, або ж якщо заява не була задоволена, відомство з питань підприємництва приймає рішення про те, що заявник не дотримав умов виникнення права на підприємницьку діяльність. Формуляр заяви можна знайти на Інтернет-сторінках Міністерства юстиції Чеської Республіки за адресою <http://portal.justice.cz/> (далі слід у колонці зліва натиснути посилання - formuláře pro podání a další informace, а далі на - Formuláře pro zápis do obchodního rejstříku). Початок процесу запису до Торгового реєстру підлягає адміністративному внеску розміром 5000 (п'ять тисяч) чеських крон за перший запис, і 1000 (1 тисяча крон) за зміни у записі. Суд приймає рішення у справі протягом 5 робочих днів від дня подання заяви на внесення до Торгового реєстру. Закордонній фізичній особі право на підприємницьку діяльність виникає в день запису до Торгового реєстру. Як тільки підприємець отримає постанову суду з набуттям юридичної сили рішення про внесення до Торгового реєстру, може у відомстві з питань підприємницької діяльності вписати до свого дозволу на підприємницьку діяльність ідентифікаційний номер та дату виникнення права на підприємницьку діяльність.

7) Де знайти деталі

Продовження дії ліцензії на підприємницьку діяльність відбувається подібним чином, як і її оформлення. Підприємець повинен мати документи, видані фінансовим відомством, про стан сплати податків, підтвердження районної адміністрації

соціального забезпечення, що у підприємця немає заборгованості з відрахувань на соціальне та медичне страхування, на державну політику зайнятості (якщо підприємець не є платником страхових внесків, повинен мати підтвердження про це). Якщо у підприємця наразі немає діючої підприємницької ліцензії, відомство з питань підприємницької діяльності видасть підприємцеві запит для усунення перешкод, на основі якого закордонна фізична особа-підприємець може отримати в Інспекції Поліції у справах іноземців дозвіл на перебування на території Чеської Республіки. Детальніше з умовами ведення підприємницької діяльності іноземців у Чеській Республіці можна ознайомитись у публікації „Інформаційний матеріал для іноземців – фізичних осіб, які займаються підприємництвом згідно з „Підприємницьким законом“ на території Чеської Республіки”, яка видана Міністерством промисловості та торгівлі у різних мовних версіях, у тому числі українській, і знаходиться на офіційних Інтернет-сторінках міністерства <http://www.mpo.cz/dokument26496.html>.

VII. Працевлаштування іноземців-співласників, у сфері охорони здоров'я, винятки тощо

1) Дозвіл на працевлаштування для співвласників товариств.

Дійсний дозвіл на працевлаштування зобов'язаний мати також той іноземець, який виконує звичайні завдання працедавця, хоча він є і його співвласником, статутарним органом або членом статутарного органу чи іншого органу торгового товариства, товариства з обмеженою відповідальністю або членом кооперативу, членом статутарного чи іншого органу кооперативу, яке його працевлаштовує і на користь якого він буде працювати.

Співвласник або член кооперативу заповнює та надає заяву на видачу дозволу на працевлаштування на особливому бланку (можна стягнути за адресою http://portal.mpsv.cz/sz/zahr_zam/tiskopisy/zadost_cizince_spolecnika_cd.pdf, доступно також у форматі .doc). Торгове товариство чи кооператив водночас повідомляє Центру Зайнятості характеристику поточних завдань, які здійснюватиме співвласник або член кооперативу (зразок бланку можна стягнути на сторінках МПСВ). Дозвіл на працевлаштування видаватиметься для виконання поточних завдань, а не для виконання діяльності, пов'язаної з управлінням товариства або кооперативу.

Під поточними завданнями, які впливають з предмету діяльності юридичної чи фізичної особи, розуміються завдання, що прямо пов'язані із забезпеченням виробництва, наданням

служб та подібною діяльністю. Юридична або фізична особа її проводить у закладах, призначених для такої діяльності, або в місцях, пристосованих для їхнього виконання, від власного імені і на власну відповідальність.

2) Дозвіл на працевлаштування буде виданий іноземцю автоматично, якщо:

- а) він є стажистом – працюватиме певний час з метою підвищення своєї кваліфікації, але максимально 1 рік (дозвіл може бути продовжений на період, необхідний для отримання професійної кваліфікації),
- б) він має вік до 26 років і працюватиме нерегулярно у рамках обміну між освітніми закладами,
- в) він є священнослужителем церкви чи релігійної організації, зареєстрованої у ЧР,
- г) він відповідає діючому міжнародному договору (з Україною такого договору наразі немає),
- д) він отримав візу з метою вимушеного перебування,
- е) він є понад 12 місяців є прохачем міжнародного притулку.

3) Дозвіл на працевлаштування або зелена карта не потрібні іноземцю, який:

- а) має дозвіл на постійне місце проживання в ЧР,
- б) є родичем члена акредитованої дипломатичної місії чи міжнародної урядової організації (обов'язкова взаємність),
- в) якому був наданий політичний притулок або додаткова охорона,
- г) якщо безперервний термін виконання робіт не буде більшим за 7 днів або разом 30 днів у році, якщо йдеться про активного митця, педагогічного чи академічного працівника, науковця, дослідника чи працівника сектору розвитку, який бере участь у професійній зустрічі, учня чи студента до 26 років, спортсмена, постачальника товару чи служб,

- монтажника, які працюють на основі угоди про купівлю-продаж тощо,
- д) він відповідає діючому міжнародному договору (з Україною такого договору наразі немає),
 - е) є членом рятувального загону на основі міждержавного договору про взаємодопомогу при ліквідації наслідків аварії та стихійних лих, у випадку гуманітарної допомоги,
 - є) який працює на міжнародному громадському транспорті, якщо його на територію ЧР відряджає закордонний працевлагодотворець,
 - ж) акредитований у сфері засобів масової інформації,
 - з) який є військовим чи цивільним персоналом збройних сил відповідно до особливого закону,
 - и) який на території Чеської Республіки систематично готується до майбутньої професії, (тобто перебуває на денному стаціонарі на середніх та вищих професійних школах, відвідує навчання у вищій школі або денне навчання у інших школах, де відповідно до особливих юридичних норм проводиться систематична підготовка до майбутньої професії, сюди враховуються й канікули, які є частиною навчального чи академічного року),
 - і) відряджений на територію ЧР працевлагодотворцем з іншої країни ЄС,
 - к) який має дозвіл на довготривале перебування в ЧР з метою спільного проживання із сім'єю, якщо йдеться про співмешкання з іноземцем відповідно до пунктів а) чи в),
 - л) який понад 12 місяців має статус резидента іншої країни ЄС,
 - м) який у ЧР систематично займається науковою або освітньою діяльністю, є педагогічним чи академічним працівником вузу, науковцем, дослідником чи працівником сектору розвитку у бюджетній чи іншій дослідницькій установі відповідно до особливого правового регулювання.
 - н) який отримав середню або вищу професійну освіту, вищу

професійну освіту у консерваторії відповідно до закону про освіту або вищу освіту відповідно до закону про вищі навчальні заклади,

- о) який перебуває на території Чеської Республіки на основі дозволу на тимчасове (довгострокове) перебування з метою спільного проживання із сім'єю, якщо йдеться про спільне проживання сім'ї із іноземцем, який має статус резидента Європейського співтовариства у Чехії чи іншій країні ЄС, і який протягом цього перебування був працевлаштований на території Чеської Республіки на основі дозволу на працевлаштування мінімально протягом 12 місяців.

4) Відрядження іноземця до ЧР у рамках контракту

По дозвіл на працевлаштування мусить звернутися й іноземець, висланий закордонним працедавцем у рамках угоди з чеською юридичною чи фізичною особою. Цю угоду іноземець мусить додати до заяви про видачу дозволу на працевлаштування. Водночас повинен бути пред'явлений документ про те, що закордонна фірма дійсно займається діяльністю, з метою якої відряджає свого працівника. Такий іноземець отримує платню у відповідності з трудовою угодою, яку уклав зі своїм працедавцем. Укладена трудова угода, так само як і медичне страхування та соціальне забезпечення, діють, як правило, за законами країни працедавця.

Перед укладенням угоди, на основі якої іноземець відряджається для виконання роботи на територію Чеської Республіки, місцева юридична або фізична особа, до якої іноземець буде висланий, повинна обговорити з відповідним Центром Зайнятості кількість та професії відряджених працівників. Місцева юридична або фізична особа надає інформацію про це Центру Зайнятості на особливому бланку.

Якщо в угоді зазначається наймання робочої сили, Центр Зайнятості видає дозвіл на працевлаштування лише за пере-

думови, що закордонному працедавцю було видано дозвіл на посередництво у працевлаштуванні іноземців на території ЧР, і якщо йдеться про заявлену вакансію, на яку не можна прийняти громадянина країн ЄС. При видачі дозволу на працевлаштування Центр Зайнятості у цьому випадку бере до уваги ситуацію на ринку праці.

5) Працевлаштування у сфері охорони здоров'я

На основі Закону № 95/2004 про умови отримання та визнання фахової придатності до праці у сфері охорони здоров'я лікаря, стоматолога та фармацевта, від 3 березня 2004, у редакції Закону № 125/2005 36., працівники сфери охорони здоров'я можуть виконувати роботу за своєю спеціальністю на території Чеської Республіки:

- після пред'явлення диплому про вищу освіту (не копії);
- після пред'явлення свідоцтва про визнання вищої освіти
- так званої нострифікації (не копії);
- після пред'явлення документу про стан здоров'я, що дозволяє виконувати дану професію;
- після пред'явлення документу про відсутність судимості;
- пред'явлення візи (або ж дозволу на перебування з означеною метою перебування), яка дає можливість вступити до трудових відносин (суттєва частина пробного іспиту відбувається під час трудових відносин);
- на основі успішно складеного кваліфікаційного іспиту;
- після перевірки здібності висловлюватися чеською мовою в обсязі, необхідному для професійного виконання у сфері охорони здоров'я.

Визнання фахової або спеціалізованої придатності лікаря, зубного лікаря та фармацевта (іноземного та чеського громадянина), які отримали фахову або спеціалізовану придатність до виконання вказаних професій поза межами країн – членів Європейського Союзу. На основі закону № 95/2004 Збірки, від

З березня 2004, в редакції Закону № 125/2005 Зб. працівники сфери охорони здоров'я визнаються фахово придатними виконувати свою професію на території Чеської Республіки:

- на основі успішного складеного кваліфікаційного іспиту (пробні іспити організовує Міністерство охорони здоров'я); кваліфікаційний іспит відповідає змісту та обсягу знань та вправності, встановлених в акредитованих магістерських навчальних програмах, здійснюваних вищими навчальними закладами Чеської Республіки;
- після пред'явлення документу про стан здоров'я, що дозволяє виконувати дану професію (лікарське підтвердження про стан здоров'я, виданий на прохання лікаря, стоматолога чи фармацевта);
- після підтвердження про відсутність судимості (довідка з Реєстру Покарань, яка не може бути старшою за 90 днів);
- після перевірки придатності професійно висловлюватися й писати чеською мовою, у тому числі й письмово (в обсязі, необхідному для виконання професій у сфері охорони здоров'я, перевіряється протягом кваліфікаційного іспиту, не окремо).

До заяви на іспит претендент має додати

- документ про освіту
- його переклад на чеську мову (мусить бути проведений перекладачем, зареєстрованим у списку знавців та перекладачів Чеської Республіки)
- свідоцтво про визнання вищої освіти (так звана нострифікація).

Відповідно заповнені заявки на кваліфікаційний іспит міністерство приймає завжди до 15 березня або ж до 15 вересня. Про час та місце складання іспиту буде інформовано за 30 днів заздалегідь усіх претендентів, які додали усі необхідні документи. Участь у пробному іспиті є платною; дотепер вона оплачувалась у таких обсягах: 1000 Kč за письмову частину, 2000 Kč

VIII. Посередництво у працевлаштуванні

Під посередництвом у працевлаштуванні розуміється діяльність, спрямована на пошук: відповідного місця роботи для фізичної особи, яка претендує на роботу чи працівників для працедавця, який шукає нову робочу силу (§ 14 Закону про працевлаштування № 435/2004 Збірки). Фізичними особами можуть бути як іноземці, так і громадяни ЧР чи інших країн ЄС. Опосередковувати працевлаштування на території ЧР можуть:

- **Безкоштовно Центри Зайнятості (Уряди Праці).** Центри Зайнятості, підпорядковані Міністерству Праці та Соціальних відносин ЧР (МПСВ ЧР) можуть опосередковувати працевлаштування із території ЧР за кордон і з-за кордону на територію ЧР, якщо це передбачено міжнародними угодами. База даних МПСВ, яку доповнюють Центри Зайнятості вільними робочими місцями, пристосованими для іноземців, доступна в чеській, англійській та українській версії на http://portal.mpsv.cz/sz/zahr_zam або www.praceprocizince.cz.
- **Юридичні або фізичні особи, так звані агентства з працевлаштування,** якщо вони мають дозвіл на цю діяльність від МПСВ ЧР. Список агентств, які займаються пошуком працівників для громадян ЧР, країн ЄС та інших країн, можна знайти на: <http://portal.mpsv.cz/sz/zamest>.
- **Закордонний працедавець,** який відряджає іноземця виконувати робоче завдання на території ЧР на основі угоди з чеською юридичною або фізичною особою, і у цій угоді вказано про оренду робочої сили (§95 абзац 4 “Закону про працевлаштування”).

Агентства з працевлаштування

Окрім звичайного пошуку робочих місць для претендентів на роботу та інформаційної й консультаційної діяльності у галузі вакантних посад, вони займаються опосередкуванням роботи формою тимчасового надання свого працівника для виконання робіт на користь іншої юридичної або фізичної особи (Кодекс законів про працю № 65/1965 Збірки, § 38а, § 38b). Вони допомагають у пошуку роботи безкоштовно або за винагороду. Кожне агентство з працевлаштування зобов'язане мати ліцензію МПСВ ЧР, яка видається на три роки. Відповідно до нового проекту Закону про працевлаштування (§ 60а), умовою для надання такої ліцензії є згода Міністерства внутрішніх справ ЧР, яке зобов'язане до 15 днів від отримання відповідного запиту ознайомити МПСВ ЧР зі своєю точкою зору на надання ліцензії. Якщо МВС ЧР не висловить точку зору, вважається, що воно згодне з наданням ліцензії на опосередкування працевлаштування. МПСВ ЧР відбере ліцензію, якщо МВС ЧР відкличе свою згоду на її видачу.

Посередництво у пошуку роботи формою тимчасового закріплення працівника агентства за іншою юридичною або фізичною особою задля виконання робіт вважається орендуванням робочої сили. Це тристоронні відносини між працівником, агентством та користувачем.

- 1) Фізична особа повинна насамперед стати працівником агентства.** Іноземець діє таким самим чином, як і в інших випадках, коли хоче стати працівником в ЧР (у графі „працедавець” заяви про дозвіл на працевлаштування іноземцю потрібно вказати юридичну назву та ідентифікаційний код фірми-агентства з працевлаштування, місцем виконання робіт буде вільне робоче місце у користувача (див. розділ Дії працедавця та іноземця при влаштуванні на території ЧР у звичайному режимі). Між майбутнім працівником та агент-

ством повинні виникнути трудові відносини відповідно до Кодексу законів про працю. Агентство з працевлаштування може позичати для тимчасового виконання робіт лише своїх працівників, а не співвласників. Агентство не може тимчасово позичати для виконання роботи у користувача працівника, якому була видана зелена карта.

2) Письмову трудову угоду або договір про трудову діяльність фізична особа укладає з агентством (тобто агентство сплачує за працівника соціальне та медичне страхування), агентство зобов'язується забезпечити своєму працівникові тимчасове виконання робіт у іншого працедавця (користувача), а працівник зобов'язується виконувати цю роботу відповідно до вказівок користувача.

3) Агентство укладає з користувачем угоду про тимчасове закріплення (оренду) працівників. Угода повинна бути письмовою і містити: ім'я, прізвище (у т. ч. прізвище при народженні), громадянство, ідентифікаційний код або дату та місце народження, якщо код не було надано, місце проживання тимчасово закріпленого працівника; вид роботи, яку виконуватиме тимчасово закріплений працівник; чітко визначений період, протягом якого тимчасово закріплений працівник виконуватиме роботу у користувача, місце виконання робіт; день виходу на роботу працівника, тимчасово закріпленого у користувача; інформація про трудові умови та систему оплати праці працівника, беручи до уваги його кваліфікацію та професійний практичний стаж; умови, за яких тимчасове закріплення може бути припинене працівником або користувачем перед закінченням терміну, на який було узгоджене – недійсним є узгодження умов попереднього припинення терміну закріплення, вигоду з якого матиме лише користувач; номер та дату видачі рішення про видачу агентству ліцензії на посередництво.

4) Агентства зобов'язані вести реєстр, відповідно до нового проекту Закону про працевлаштування: кількості вільних місць, на які вимагається опосередкування у пошуку роботи як для фізичних осіб, так і працівників для роботодавців; розміщених ними фізичних осіб у роботодавців; їхніх працівників, яким опосередковують роботу у користувача.

5) Лише на основі письмового обґрунтування у трудовій угоді або в договорі про трудову діяльність агентство з працевлаштування може тимчасово закріпити свого працівника за іншим працедавцем (користувачем – *užívatelem*). Агентство зобов'язується забезпечити своєму працівникові тимчасове виконання роботи у іншого працедавця, а працівник зобов'язується виконувати цю працю відповідно до вказівок користувача і угоди про тимчасове закріплення працівника агентства, підписаної між агентством та користувачем. Якщо працівник уклав з агентством трудову угоду або договір про трудову діяльність, агентство дає йому у конкретному випадку письмове завдання, яким закріплює працівника до користувача для тимчасового виконання робіт. Письмове завдання повинне містити: назву та робочу адресу користувача; місце виконання робіт у користувача; тривалість тимчасового закріплення (не може бути довшим за 12 місяців, лише у двох винятках – див. нижче); визначення для працівника керівника, який має право надавати працівникові працю та контролювати її; умови односторонньої заяви про передчасне закінчення виконання роботи, якщо такі були обговорені в угоді про тимчасове закріплення; інформація про робочі умови та систему оплати праці, які повинні бути порівняно однако-вими із прямими працівниками користувача.

Протягом періоду закріплення користувач надає працівникові агентства робочі завдання, організує, керує та

контролює його роботу, дає йому вказівки, створює сприятливі трудові умови, гарантує йому безпеку та оберігає його здоров'я під час роботи. Користувач, утім, не може до нього застосовувати правові дії від імені агентства (наприклад, розірвати трудові відносини, змінювати трудову угоду, зменшувати чи збільшувати платню тощо). Користувачеві працівник лише позичений, формально він є працівником агентства, з яким має трудові відносини і яке йому виплачує зарплату.

6) Обов'язки агентства та користувача щодо працівника

- Агентство не може одного й того ж працівника закріпити для виконання роботи у одного й того ж користувача на період, довший за безперервних 12 місяців. Винятком може бути власне бажання самого працівника, або якщо виконання роботи йде на період заміщення працівника користувача, який перебуває у декретній відпустці або відпустці з метою догляду за дитиною, або ж виконує цивільну службу.
- Агентство та користувач зобов'язані подбати, щоб трудові умови та система оплати праці тимчасово закріпленого працівника не були гіршими, ніж є (або якщо б були) умови звичайного працівника користувача. Якщо грошові або трудові умови тимчасово закріпленого працівника є гіршими, агентство зобов'язане забезпечити однакове ставлення, або ж працівник має право вимагати у агентства виправлення становища.
- При опосередкуванні праці за винагороду заборонені будь-які відрахування від платні або з інших винагород працівника на користь агентства або користувача.
- Якщо тимчасово закріпленому працівникові під час виконання роботи у користувача завдано шкоди, компенсує йому її агентство.
- Агентство зобов'язане інформувати тимчасово закріпленого працівника про пропозицію вільних робочих місць.

7) Важливі деталі:

- Агентство з працевлаштування мусить мати для своєї діяльності дозвіл від МПСВ ЧР та згоду МВС ЧР.
- За посередництво у наданні роботи агентство не має права брати від своїх працівників оплату, особливо у формі відрахувань із зарплати чи інших винагород. Посередництво у наданні роботи для працівників є безкоштовним.
- Агентство не має права передавати користувачеві своїх співвласників та власників зелених карт.
- Агентство з працевлаштування може свого працівника тимчасово передати іншому працедавцю (користувачу) для виконання роботи лише на основі письмового погодження у трудовій угоді або договорі про трудову діяльність.
- Агентство мусить мати з користувачем укладену письмову угоду про тимчасове закріплення працівника.
- До користувача працівник закріплюється на основі письмової вказівки, якою працівник передається для тимчасового виконання робіт у користувача.
- Протягом періоду закріплення працівником керує та організовує його роботу користувач, однак він не має права щодо закріпленого працівника вживати жодних юридичних дій.
- Якщо агентство не виконує даних умов і встановлених у законі правил, працівник агентства може скаржитись відповідному Центру Зайнятості.

8) Важливе зауваження:

Восени 2008 року у ЧР зареєстровано понад 2200 агентств, діяльність понад 970 з них спрямована на пошук іноземних працівників, у тому числі й з України. Кожне агентство з працевлаштування мусить мати ліцензію від МПСВ ЧР і його контактні дані опублікуються на порталі МПСВ ЧР. Ці агентства повинні дотримуватися певних умов (наприклад, відсутність судимості, професійна придатність, придатність до юридичних дій,

проживання на території ЧР тощо) і встановлених законом правил (наприклад, безкоштовна допомога у пошуку роботи для працівників). МПСВ не може гарантувати якість агентства. Іноземець сам мусить бути обачним під час переговорів із ним, вимагати усі документи у письмовій формі. МВС ЧР стежить за дотриманням законодавства у сфері опосередкування праці. Працівники-іноземці, зокрема, повинні контролювати, чи справді агентство видає їм документи про оплату за посередницькі послуги, а не за щось інше, наприклад, за переклад, як це у деяких випадках стається. Якщо агентства не дотримуються законом встановлених умов, працівник може поскаржитися відповідному Центру Зайнятості, який дане агентство проконтролює. Однак для цього слід мати конкретні докази.

Якщо агентство не дотримується обов'язків і працівник незадоволений, він може надіслати свої зауваження до МПСВ або звернутися до неурядових організацій, які допомагають іноземцям у Чеській Республіці. Цим неурядовим організаціям слід довіряти, інакше зловживання праці загрожуватиме іншим людям, і ніхто не має можливостей обмежити нечесну діяльність. МПСВ може боротися із несерйозними агентствами і відбирати у них ліцензію. Неурядова організація може, з оглядом на індивідуальний випадок іноземця, передати інформацію Міністерству праці.

ІХ. Адміністративні порушення й розмір штрафів

Іноземець, який прийнятий на роботу без дозволу на працевлаштування або без зеленої карти, якщо такі є необхідними, або виконує працю, що суперечить виданому дозволу, скоює порушення, за яке за Законом про працю можна накласти штраф у розмірі 10 000 (десять тисяч) крон чеських.

Фізична особа, яка уможливорює виконання нелегальної роботи, скоює порушення, за яке можна за новим проектом Закону про працевлаштування накласти штраф у розмірі до 5 000 000 (п'яти мільйонів) крон чеських.

Юридична особа або фізична особа-підприємець, які уможливають виконання нелегальної роботи, скоюють адміністративний делікт, за який можна за законом про працевлаштування накласти штраф у розмірі до 5 000 000 (п'яти мільйонів) крон чеських. Юридична особа не відповідає за адміністративне порушення, якщо з'ясується, що вона доклала усіх зусиль для того, щоб не сталося порушення закону. При визначенні величини штрафу у юридичної особи береться до уваги серйозність адміністративного делікту.

Якщо працедавець не виконує вимог обов'язкового реєстру та повідомлення за законом про працевлаштування, то він скоює адміністративний делікт, за який можна накласти штраф у розмірі до 500.000 (п'ятсот тисяч) крон чеських.

Про порушення та адміністративні делікти приймає рішення Центр Зайнятості першого ступеня, який відповідає

за місце, у якому виконувалась нелегальна робота. Штрафи отримує й вимагає відповідний місцевий територіальний фінансовий орган.

Х. Довідки

1) Довідка про стан судимості

(не стосується дітей віком до 15-ти років):

- а) З Чеської Республіки (výpis z rejstříku trestů ČR): заяву на отримання довідки про стан судимості на території ЧР іноземець може подати у Консульському відділі Посольства ЧР (за додаткову оплату), у місцезнаходженні Реєстру Покарань ЧР за адресою Соудні 1, Прага 4, у відділеннях Реєстру Покарань за адресами Гусова 15 Брно, Соколска тржіда 16 Острава, Стеглікова 3 Пльзень, Московска 17 Карлові Вари, а також у відділеннях Czech Point по всій країні (вартість – 50 чеських крон у формі марки гербового збору). В інтерактивній формі заяву можна заповнити прямо на Інтернет-порталі Міністерства юстиції ЧР за посиланням **<http://epodatelna.rejtr.justice.cz/webform/zadost-off-line.jsp>** – Žádost o výpis z rejstříku trestů. Заява згодом зберігається на ваш комп'ютер у форматі .pdf та готова до друку). Для прийняття заяви іноземцю необхідно показати оригінал чи нотаріально засвідчену копію довідки про народження із завіреним судовим перекладачем перекладом на чеську мову. Від 1 липня 2008 року при продовженні віз та дозволів на перебування Поліція у справах іноземців довідку про стан судимості отримує самостійно, тобто іноземцеві її пред'являти необов'язково.
- б) З України: можна отримати у обласних Відділах інформаційних технологій МВС України, на території Чеської Республіки – у консульському відділі Посольства України (вул. Шарля де Голля 27 Прага 6) чи Консульстві України (Барвічова 56 Брно). Видається на бланку встановленого зразка. Для дії на території ЧР вимагається переклад на чеську мову, завірений судовим перекладачем.

в) У разі необхідності – слід надати довідку про стан судимості в іншій державі, де іноземець має постійне місце проживання, на території якої проживав безперервно понад 6 місяців протягом останніх 3 років. Якщо ця держава не видає таку довідку, стан несудимості чи судимості іноземець декларує власноруч.

2) Документ про забезпечення житлом на території ЧР

Бланк довідки встановленого зразка (DOKLAD (POTVRZENÍ) O ZAJIŠTĚNÍ UBYTOVÁNÍ) можна стягнути з Інтернет-сторінки MBC ЧР за адресою: http://aplikace.mvcr.cz/archiv2008/rady/formulare/cizinci/doklad_ubyt.doc. Довідку заповнює власник, орендар чи суборендар житла. У документі зазначається ім'я та прізвище квартир'єра, номер його посвідчення особи, адреса його постійного проживання, підтвердження про те, що надасть житло іноземцеві на строк „від” і „до” чи на необмежений період, адреса цього житла, ім'я іноземця, його громадянство, номер його закордонного паспорта, дата його народження. Якщо у цьому документі будуть вказані неправдиві дані, наслідком може стати незадоволення необхідної заяви на основі № 326/1999 Закону про перебування іноземців на території ЧР. Цей Закон також зазначає, що з повідомленням про місце проживання іноземця на території ЧР не виникають жодні права іноземця ані щодо об'єкту, ані щодо власника нерухомості, у якій іноземець проживає. Підпис заповненого бланку квартир'єр повинен засвідчити у нотаріуса або у матриці. До заповненого бланку слід додати виписку з кадастру нерухомості ЧР, яку можна отримати у будь-якому відділенні Czech Point (вартість – 100 чеських крон). З кадастром нерухомості можна ознайомитись на його офіційних інтернет-сторінках <http://nahlizenidokn.cuzk.cz/>.

Також документом про забезпечення житлом вважається: засвідчена копія договору про надання житла, засвідчена ко-

пія договору оренди будинку, квартири, кімнати, засвідчений Поліцією Чеської Республіки бланк запрошення (§ 180 Закону ЧР № 326/1999 Збірки), довідка з реєстру нерухомості Чеської Республіки у випадку, якщо заявник є її власником.

3) Фінансові засоби для проживання в ЧР (не стосується власників віз дійсністю понад 90 днів чи дозволів на перебування з метою працевлаштування).

Підтвердити наявність фінансових засобів, відповідно до § 13 Закону № 326/1999 про перебування іноземців, можна пред'явленням готівки у розмірі:

- половини прожиткового мінімуму (1010 чеських крон) на 1 день, якщо перебування на території ЧР не перевищить 30 днів; 15-ти прожиткових мінімумів, якщо перебування на території ЧР має перевищити 30 днів, за кожний наступний місяць частка збільшується на розмір 2-х прожиткових мінімумів. Наприклад: віза на 30 днів: 30 300 чеських крон, віза на 60 днів: 38 800 чеських крон.
- 50 прожиткових мінімумів, якщо йдеться про перебування на території ЧР понад 90 днів з метою ведення підприємницької діяльності, тобто 101.000 (сто одна тисяча) чеських крон.
- Мінімальної суми 78.780 (сімдесят вісім тисяч сімсот вісімдесят) чеських крон, якщо йдеться про об'єднання сім'ї, навчання або підприємницьку діяльність у формі співучасті у юридичній особі.
- Документа, який підтверджує, що всі видатки, пов'язані з перебуванням, будуть оплачені за іноземця, або що послуги йому надаватимуться безкоштовно.
- Іноземець віком до 18 років має підтвердити наявність фінансових засобів у розмірі половини вказаної вище суми
 - залежно від терміну перебування.

Підтвердити наявність коштів можна також безготівково:

- Випискою з рахунку, відкритого в банку на території ЧР на

ім'я заявника. Для довгострокового перебування (понад 90 днів) або постійного проживання заявник, крім виписки з банківського рахунку, пред'являє також засвідчену копію договору про відкриття рахунку.

- За допомогою іншого документа про фінансове забезпечення, наприклад, діючої міжнародної кредитної картки VISA, DINERS CLUB, JCB, MASTER CARD, EUROCARD, MAESTRO, оформленої на ім'я заявника, також засвідчений переклад виписки про стан рахунку даної кредитної картки за останній місяць.

Сума місячного прожиткового мінімуму встановлена на 2020 чеських крон.

4) Договір про медичне страхування (Страховий поліс).

Страховий поліс для подорожуючих за кордон пред'являється після виклику заявника співробітниками Консульства. Страхова сума повинна складати не менше 30 000 євро. Територія дії страховки – Чеська Республіка та держави Шенгенського простору, строк її дії – весь передбачуваний строк перебування іноземця на території ЧР („від” і „до”). Страховий медичний поліс повинен бути придбаний у країні громадянства чи проживання заявника. До розгляду приймаються поліси лише тих компаній, які мають угоду про виплату відшкодування з міжнародною страховою компанією, розташованою на Шенгенській території. У випадку наявності візи понад 90 днів з метою працевлаштування, поліс слід мати на термін від дати перетину кордону Європейського Союзу до дати планованого виходу на роботу (внески на медичне страхування відводити буде роботодавець). Страховий поліс повинен бути перекладений на чеську мову. У випадку видачі візи дво- чи багаторазової візи іноземець повинен додати письмову декларацію, що на кожне наступне перебування матиме укладений страховий договір. Зі списком

українських компаній-страхувальників можна ознайомитись на сторінках Посольства Чеської Республіки в Україні за адресою: <http://www.mzv.cz/kiev> (розділ „Візи та консульська інформація”). Для перебування понад 90 днів радимо скористатися послугами договірною комерційного медичного страхування від чеських страхових компаній (зокрема, PVZP, Slavia, Maxima, Viktoria Volksbanken та ін.).

5) Легалізація документів, перекладів та підписів.

Документи, видані державними органами України, в Чеській Республіці можуть в Консульстві ЧР у Києві, Львові та Донецьку подаватися в українському оригіналі або як копія, засвідчена перекладом чеською мовою у відповідності з чинними правовими нормами. На території ЧР дані документи подаються виключно перекладені на чеську мову та засвідчені судовим перекладачем. Зі списком зареєстрованих судових перекладачів (у т. ч. й з української мови) та контактами з ними можна ознайомитись на Інтернет-сторінках Міністерства юстиції Чеської Республіки <http://portal.justice.cz/> (розділ „Evidence znalců a tlumočnicků”). Наприклад: судовий перекладач Мірослав Оттоманський, тел. +420 271 741 513, вул. Французька 233, Прага-Вршовіце.

Переклад українського документа є дійсним для подальшого користування в ЧР у випадку, коли він виконаний і засвідчений офіційним судовим перекладачем Чеської Республіки. Переклад вважається також дійсним, коли виконаний українським перекладачем і належним чином засвідчений Консульським відділом Посольства ЧР у Києві.

Підписи, виконані за кордоном на документах для використання в Чеській Республіці, повинні бути зроблені у присутності компетентного працівника Консульського відділу й належним чином засвідчені Консульським відділом Посольства Чеської Республіки в Києві.

Для легалізації документів необхідно пред'явити документ, що засвідчує особу пред'явника, або повноваження для виконання правової операції, та сплатити збір за легалізацію. Для засвідчення підпису повинна бути присутня особа, котра підписує документ. В присутності референта вона виконує підпис, для засвідчення якого пред'являє документ, що засвідчує особу, й сплачує збір за засвідчення.

6) Заява на видачу чеської шенгенської візи

Зразок заяви на видачу чеської шенгенської візи у форматі .pdf (заява червоного кольору) можна стягнути зі сторінок Міністерства закордонних справ ЧР за адресою <http://www.czechembassy.org/servis/Soubor.asp?ID=9153> або на <http://www.mzv.cz/>, потім натисніть на посилання “formuláře – формуляри” і „заявление о выдаче шенгенской визы” (можна обрати й інші мовні версії). Тут же розміщені й поради із заповнення заяви.

Зразок заяви на видачу дозволу на тимчасове чи постійне перебування у форматі .pdf (заява зеленого кольору) можна стягнути зі сторінок Міністерства внутрішніх справ ЧР за адресою <http://aplikace.mvcr.cz/archiv2008/rady/formulare/cizinci/zadost2.pdf>.

XI. Необхідні та корисні контакти та адреси

Консульський відділ Посольства України в Чеській Республіці

вул. Шарля де Голя 27, 160 00, Прага 6 /

Charlese de Gaulla 27, 160 00, Praha 6

тел.: +420 233 341 577; +420 227 020 212, факс: 224 325 561,

e-mail: konzulat@volny.cz

Розпорядок роботи

понеділок, середа, п'ятниця

08.30 – 12.30 – прийом документів

14.00 – 15.00 – видача документів

вівторок, четвер

08.30 – 12.30 – прийом з питань оформлення постійного про-
живання в ЧР та виходу з громадянства України

14.00 – 15.00 – прийом з особистих питань

Консульство України у місті Брно

Вул. Барвічова 56, 602 00, Брно / Barvičova 56, 602 00 Brno

тел: +420 541 216 973, факс: +420 541 216 972,

e-mail: ua_consulate@volny.cz

Розпорядок роботи:

понеділок, середа, п'ятниця

9.00 – 12.00 – прийом документів

12.30 – 13.30 – видача документів

У вівторок проводиться прийом з питань оформлення постійно-
го проживання в ЧР та виходу з громадянства України. В остан-
ній четвер місяця, від 10.00 до 14.00, проводиться виїзний при-
йом громадян у місті Острава (будинок магістрату міста Острава,
Прокешово намнесті 8 / Prokešovo náměstí 8, 729 30 Ostrava)

**Консульський відділ Посольства
Чеської Республіки в Україні**

вул. Богдана Хмельницького 58, Київ

тел.: +380 442 382 641, +380 442 382 642, факс: +380 442 726 204,

e-mail: kiev@embassy.mzv.cz, www.mzv.cz/kyiv

Телефон для запису на подачу заяви на довгострокові візи для заявників, прописаних в областях: Вінницька, Хмельницька, Житомирська, Київська, Черкаська, Сумська, Чернігівська, Полтавська, Кіровоградська, Миколаївська та Одеська: +380 502 110 449 (з 9.00 до 12.00 та з 14.00 до 16.00)

Розпорядок роботи:

понеділок, вівторок, четвер, п'ятниця

9.00 – 12.30 – прийом заяв на довгострокові візи, прийом заяв на короткострокові візи, легалізація документів.

14.00 – 16.30 – видача короткострокових та довгострокових віз.
Середа

9.00 – 12.30 – прийом і видача заяв на довгострокові візи,

14.00 – 16.30 – видача короткострокових та довгострокових віз.

Генеральне консульство Чеської Республіки у Львові

вул. Антоновича, 130, 79 057, Львів

тел.: +380 322 976 893 +380 322 976 894, факс: +380 322 976 896,

e-mail: lvov@embassy.mzv.cz, www.mzv.cz/lvov

Реєстрація на прийом:

Короткотермінові візи: +380 322 320 370,

Довготермінові візи: +380 322 320 380

Реєстрація з Чеської Республіки:

Короткотермінові візи: + 420 547 120 001,

Довготермінові візи: + 420 547 120 002

**Генеральне консульство
Чеської Республіки в Донецьку**

вул. Зелена 9, 83015, Донецьк

тел.: +380 623 046 885, факс: +380 623 043 979,

візовий відділ: +380 623 045 852,

E-mail: donetsk@embassy.mzv.cz, www.mzv.cz/donetsk

Розпорядок роботи:

понеділок, вівторок, четвер

9.00 – 12.00, 13.30 – 16.00

середа, п'ятниця

9.00 – 12.00, 13.30 – 15.30

До обіду здійснюється прийом документів та видача віз для туристичних фірм, прийом документів від приватних осіб, які мають намір відкрити візу на перебування строком більш як 90 днів.

Після обіду здійснюється прийом документів та видача віз тільки приватним особам на перебування строком до 90 днів, легалізація документів та видача довгострокових віз.

Телефон для попереднього запису на подачу віз та легалізацію: +380 623 045 852

Міністерство внутрішніх справ Чеської Республіки

Відділення у справах політичного притулку та міграційної політики / odbor azylové a migrační politiky

Над Штолоу 3, Прага 7 / Nad Štolou 3, 170 00 Praha 7,

Кореспонденція: P.O.Бох 21/OAM, 170 34 Praha 7

tel.: +420 974 832 495, +420 974 832 502, +420 974 833 175,

e-mail: opu@mvcr.cz

Подання заяв на видачу дозволу на постійне перебування – з гуманітарних причин, з інших важливих причин, з причин зацікавленості Чеської Республіки, з 01.01.2009 – вирішення всіх питань, пов'язаних з постійним місцем проживання на території ЧР.

Розпорядок роботи:

понеділок-четвер

8.00 – 12.00, 12:30 – 15.00

Відділення Острава

Подєбрадова 16, 702 00 Острава /

Poděbradova 16, 702 00 Ostrava

тел.: 974 720 390

Розпорядок роботи:

понеділок, середа:

8.00 – 17.00

Відділення Брно

Копечна 3, 602 00 Брно /

Kopečná 3, 602 00 Brno

tel.: 974 620 360-1

fax: 974 620 362

Розпорядок роботи:

понеділок, середа:

8.00-17.00 hod.

вівторок, четвер, п'ятниця

8.00-12.00

**Обласні управління та Інспекції Поліції
у справах іноземців Чеської Республіки
у адміністративних центрах країв**

**Головне управління служби Поліції у справах іноземців /
Ředitelství služby cizinecké policie**

Олшанська 2, поштова скринька 78, 130 51, Прага 3 /
Olšanská 2, pošt. schránka 78, 130 51 Praha 3;
тел.: (секретаріат начальника): +420 974 841 219,
факс: +420 974 841 093;
інформаційна лінія для іноземців:
тел.: 974 841 356, 974 841 357,
e-mail: infoscprp@mvcr.cz (години роботи лінії понеділок-
четвер 9.00 – 15.30, п'ятниця 9.00 – 14.00)

**Інспекція Поліції у справах іноземців Прага /
Inspektorát cizinecké policie Praha**

Конєвова 188/32 Прага 3-Жіжков /
Koněvova 188/32 Praha 3-Žižkov
(зупинка автобусів № 133, 175 - Таховська площа або Черні-
нова / Tachovské náměstí nebo Černínova; автобусу № 136 Ро-
кицанова / Rokycanova; найближча станція метро – Флоренц
/ Florenc).
тел.: +420 974 820 409, факс: +420 974 820 407,
e-mail: osppraha@mvcr.cz.
Години прийому:
понеділок та середа 7.30 – 18.00,
вівторок та четвер 7.00 – 18.00.
Віддалене робоче місце:
Сдружені 1, Прага 4-Нусле / Sdružení 1, Praha 4-Nusle
(зупинка трамваю № 18 – На Веселі / Na Veselí, автобусу № 188
- Сдружені / Sdružení; найближча станція метро - Панкрац / Pan-

крас). Вирішення усіх справ з приводу тимчасового (у тому числі довготривалого) перебування громадян країн-нечленів ЄС, щодо яких встановлений візовий режим на території ЧР і які зареєстровані на території районів Прага 4 та Прага 10. Години прийому: понеділок 7.30 – 17.00, вівторок 7.00 – 15.00, „
середа 7.30 – 17.00, четвер 7.00 – 15.00.

Інспекція Поліції у справах іноземців Прага-провінція / Inspektorát cizinecké policie Praha-venkov

Зборовська 13, 150 00 Прага 5-Сміхов /

Zborovská 13, 150 00 Praha 5-Smíchov

(зупинка трамваїв №№ 6, 9, 12, 20, автобуса № 176 – Арбесова площа / Arbesovo náměstí; найближча станція метро – Андел / Anděl).

тел.: +420 974 882 691, факс: +420 974 882 689,

e-mail: ocppz@mvcr.cz.

Години прийому:

понеділок та середа, 8.00 – 17.00.

Віддалене робоче місце:

Празька 180, Здіби / Pražská 180, Zdiby (зупинка приміських автобусів №№ 370, 371, 372, 373, 374 Здіби, Здіби-У парку, Здіби-Визкумни Устав, найближча станція метро – Кобиліси / Kobylišy). Тел.: +420 974 820 952, факс: +420 284 890 925.

Прага 8-Карлін / Praha 8-Karlín: група контролю перебування, Кржіжікова 12, Прага 8 / Křižíkova 12, Praha 8.

Обласне управління служби Поліції у справах іноземців Брно / Oblastní ředitelství služby cizinecké policie Brno

Копечна 938/3, 602 00 Брно / Кореčná 938/3, 602 00 Brno

тел.: +420 974 620 229 – секретаріат начальника,

факс: +420 974 620 345,

e-mail: cspbbrno@mvcr.cz.

Адреса Інспекції: Гнєвковського 30/65, 617 00 Брно-Комаров /
Hněvkovského 30/65, 617 00 Brno-Komárov

тел.: +420 974 620 271, +420 974 628 131,
e-mail: ocpbm@mvcz.cz.

Адреса інспекції у м. Йглава, край Височина:
Vrchlického 2495/47, 586 01 Jihlava
тел.: +420 974 266 490, факс: +420 974 266 707.

Адреса інспекції у м. Злін, Злінський край:
Osvození 309, 763 21 Slavičín
тел.: +420 974 662 638, факс: +420 974 662 638,
група дозволів на перебування / skupina povolení pobytu:
Pod vrškem 5360, 760 01 Zlín,
тел.: +420 974 662 651, факс: +420 974 662 654,
e-mail: ocpzl@mvcz.cz.

**Обласне управління служби Поліції у справах іноземців
Чеське Будейовице / Oblastní ředitelství služby cizinecké
policie České Budějovice**

Pražská tř. 558, 370 74 České Budějovice
тел.: +420 974 220 229, fax: +420 974 220 660,
e-mail: sekrscpp@mvcz.cz.
Адреса Інспекції: Nové Hradky 413, 373 33
тел.: +420 386 362 103, факс: +420 974 226 829.

**Обласне управління служби Поліції у справах іноземців
Градец Кралове / Oblastní ředitelství služby cizinecké
policie Hradec Králové**

Bidlova 477, 501 01 Hradec Králové
тел.: +420 974 520 229, fax: +420 974 520 228,
e-mail: scp.hk.sekret@pcr.cz.
Адреса Інспекції:
Mrštíkova 541/19, 500 09 Hradec Králové-Malšovice
тел.: +420 974 526 800

Адреса Інспекції у м. Пардубіце, Пардубіцький край:

Bulharská 936, 530 03 Pardubice-Bílé Předměstí

тел.: +420 974 566 800.

Обласне управління служби Поліції у справах іноземців Острава / Oblastní ředitelství služby cizinecké policie Ostrava

Milíčova 20, 728 51 Ostrava

tel.: +420 974 720 229– sekretariát ředitele,

fax: +420 974 720 228,

e-mail: scppova@mvcz.cz.

Адреса Інспекції: Slezská 295, 735 81 Bohumín-Starý Bohumín,

тел.: +420 974 721 111.

Адреса Інспекції у Оломоуцькому краї:

Na hrázi 1139/13, 750 02 Přerov I-Město

тел.: +420 974 721 111,

група дозволів на перебування м. Оломоуц /

Skupina povolení pobytu:

Holická 1090/31a, 779 00 Olomouc-Hodolany

тел.: +420 974 766 859, факс: +420 585 204 069,

e-mail: ocpol@mvcz.cz.

Обласне управління служби Поліції у справах іноземців Пльзень / Oblastní ředitelství služby cizinecké policie Plzeň

Slovanská alej 26, 307 51 Plzeň

tel.: +420 974 320 229 – sekretariát ředitele

fax: 974320228, e-mail: scppplc@mvcz.cz

Адреса Інспекції у м. Карлові Вари, Карловарський край:

Boží Dar 167, 363 01

тел.: +420 974 366 820,

група дозволів на перебування / skupina povolení pobytu:

Závodu míru 725/16, 360 17 Karlovy Vary-Stará Role
тел.: +420 974 366 800.

**Обласне управління служби Поліції у справах іноземців
Усті над Лабем / Oblastní ředitelství služby cizinecké policie
Ústí nad Labem**

Masarykova 27, 401 79 Ústí nad Labem
тел.: +420 974 420 229 – sekretariát ředitele
fax: +420 974 427 042, e-mail: orcppul@mvcz.cz.

Адреса Інспекції у м. Ліберець:
Ліберецький край: nám. Dr. E. Beneše 584/24, P.O.Box 144, 460 01
Liberec I-Staré Město, тел.: +420 974 466 809

**Про адреси та контакти на інші Інспекції та групи дозволів
на перебування (зокрема, у колишніх районних центрах
тощо) можна довідатися на Інтернет-сторінках МВС ЧР
[http://aplikace.mvcz.cz/archiv2008/kontakty/
policie.html#cizina](http://aplikace.mvcz.cz/archiv2008/kontakty/policie.html#cizina).**

**Пілотний проект
„Вибір кваліфікованих іноземних працівників”**

Vyšehradská 43, 128 00, Прага 2 /
Вишеградська 43, 128 00 Прага 2
тел.: 224 914 620, 224 914 623, 224 914 629, факс: 224 914 630
e-mail: migrace@mpsv.cz, www.imigracecz.org
Адміністративний відділ Міністерства праці
та соціальних справ ЧР
Години роботи:
понеділок, середа: 8.00 – 11.30 та 13.00 – 16.00,
вівторок, четвер: 8.00 – 11.30

Центри Зайнятості (Уряди Праці) в обласних містах

Прага:

Úřad práce hl.m. Prahy

Domažlická 11, 130 00 Praha 3

tel.: 221 921 111, 257 328 198, posta@aa.mpsv.cz.

Úřední hodiny: Pondělí: 07.45 – 17.15, Úterý: 07.30 – 15.45,

Středa: 07.45 – 17.15, Čtvrtek: 07.30 – 15.45, Pátek: 07.30 – 14.30.

Прага-схід:

Úřad práce Praha-východ

nám. Republiky 3/4, 110 00 Praha 1

tel.: 950 151 111, 950 151 302, posta@pv.mpsv.cz

Прага-захід:

Úřad práce Praha-západ

Kartouzská 200/4, 150 00 Praha 5

tel.: 950 152 111, 950 152 302, posta@pz.mpsv.cz

Брно-місто:

Úřad práce Brno-město

Křenová 111/25, 602 00 Brno 2

tel.: 517 111, 543 211 349, brnomesto.up@bm.mpsv.cz

Брно-околиця:

Úřad práce Brno-venkov

Šujanovo náměstí 302/3, 602 00 Brno 2

tel.: 543 160 332, 543 211 093, brnovenkov@bo.mpsv.cz

Чеські Будейовиці:

Úřad práce v Českých Budějovicích

Klavíkova 1570/7, 370 04 České Budějovice

tel.: 387 709 111, 387 315 267, cbudejovice@cb.mpsv.cz

Карлові Вари:

Úřad práce v Karlových Varech

Svahová 1170/24, 360 01 Karlovy Vary 1

tel.: 353 239 511, 353 225 544, kvary@kv.mpsv.cz

Градeц Крaлoвe:

Úřad práce v Hradci Králové

Wonkova 1142/1, 500 02 Hradec Králové 2

tel.: 495 868 111, 950 116 302, podatelna.up@hk.mpsv.cz

Ліберeц:

Úřad práce v Liberci

Dr. Milady Horákové 361/23, 460 01 Liberec IV – Perštýn

tel.: 950 132 111, 950 132 302, podatelna.up@hk.mpsv.cz

Острава:

Úřad práce v Ostravě

30. dubna 3130/2c, 702 00 Moravská Ostrava

tel.: 950 143 511, 950 143 537, podatelna.up@hk.mpsv.cz

Оломоуц:

Úřad práce v Olomouci

Vejdovského 988/4 Hodolany, 779 00 Olomouc 9

tel.: 950 141 111, 950 141 302, olomouc@ol.mpsv.cz

Пардубице:

Úřad práce v Pardubicích

Boženy Vikové-Kunětické 2011, 530 02 Pardubice 2

tel.: 466 751 111, 466 310 039, uppa@pa.mpsv.cz

Плзень:**Úřad práce v Plzni**

Kaplířova 2731/7 Jižní Předměstí, 301 00 Plzeň 1

tel.: 377 411 111, 377 429 669, 377 429 670, posta@pm.mpsv.cz

Усті-над-Лабем:**Úřad práce v Ústí nad Labem**

Dvořákova 1609/18, 400 21 Ústí nad Labem-centrum

tel.: 474 728 411, 474 728 496, posta@pm.mpsv.cz

Їглава:**Úřad práce v Jihlavě**

Brtnická 2531/21, 586 01 Jihlava 1

tel.: 567 128 111, 567 309 965, sekretariat@ji.mpsv.cz

Злін:**Úřad práce ve Zlíně**

Čiperova 5182, 760 01 Zlín 1

tel.: 577 577 111, 577 432 318, posta.up@zl.mpsv.cz

**Про адреси та контракти інших відділень Центрів
Зайнятості (Урядів Праці) можна довідатися на
Інтернет-сторінках Міністерства праці та соціальних
відносин ЧР: <http://portal.mpsv.cz/sz/local>, або
<http://www.urad-prace.cz/>.**

Відділення з питань підприємницької діяльності в крайових центрах

Прага:

Magistrát hlavního města Prahy

životnostenský odbor, Jungmannova 35/29, 111 21 Praha 1

e-mail: zivsek@cityofprague.cz

Край Середня Чехія:

Krajský úřad Středočeského kraje

Odbor vnitřních věcí a krajský životnostenský úřad

Zborovská 11, 150 21 Praha 5

e-mail: filipova@kr-s.cz

Край Південна Чехія:

Krajský úřad Jihočeského kraje

samostatné oddělení, Krajský životnostenský úřad

U Zimního stadionu 1952/2, 370 76 České Budějovice

e-mail: urbanek@kraj-jihocesky.cz

Край Південна Моравія:

Krajský úřad Jihomoravského kraje

Odbor krajský životnostenský úřad

Žerotínovo náměstí 3/5, 601 82 Brno

e-mail: kzu@kr-jihomoravsky.cz

Карловарський край:

Krajský úřad Karlovarského kraje

Odbor krajský životnostenský úřad

Závodní 353/88, 360 21 Karlovy Vary

e-mail: marcela.saxova@kr-karlovarsky.cz

Краловоградецький край:**Krajský úřad Královéhradeckého kraje**

Odbor krajský živnostenský úřad

Pražská 322, 500 02 Hradec Králové

e-mail: jdusak@kr-kralovehradecky.cz

Ліберецький край:**Krajský úřad Libereckého kraje**

Odbor krajský živnostenský úřad

U Jezu 642/2a, 460 01 Liberec

e-mail: jaroslav.horacek@kraj-lbc.cz

Оломоуцький край:**Krajský úřad Olomouckého kraje**

odbor krajský živnostenský úřad

Jeremenkova 40a, 779 11 Olomouc

e-mail: f.pivoda@kr-olomoucky.cz

Пардубіцький край:**Krajský úřad Pardubického kraje**

Odbor krajský živnostenský úřad

Jiráskova 20, 532 11 Pardubice

e-mail: petr.kamenik@pardubickykraj.cz

Плзеньський край:**Krajský úřad Plzeňského kraje**

Odbor krajský živnostenský úřad

Škroupova 18, 306 13 Plzeň

e-mail: milan.javorsky@plzensky-kraj.cz

Устецький край:**Krajský úřad Ústeckého kraje**

Odbor krajský živnostenský úřad

Velká Hradební 3118/48, 400 02 Ústí nad Labem
e-mail: milerova.k@kr-ustecky.cz

Край Височина:

Krajský úřad Kraje Vysočina

Odbor krajský živnostenský úřad
Žižkova 57, 587 33 Jihlava
e-mail: kotrba.k@kr-vysocina.cz

Злінський край:

Krajský úřad Zlínského kraje

Odbor krajský živnostenský úřad
třída Tomáše Bati 21, 761 90 Zlín
e-mail: podatelna@kr-zlinsky.cz

Про адреси та контакти інших відділень з питань підприємницької діяльності можна довідатися на офіційних сторінках <http://www.zivnostenskyurad.cz/>

